

# Серия 1X-F Руководство по установке



**Положение об авторском праве**

© 2009 GE Security, Inc.

Частичное или полное копирование и любое другое воспроизведение данного документа без предварительного письменного разрешения GE Security, Inc. запрещено, за исключением тех случаев, когда это разрешено международными законами и законами США об авторском праве.

**Ограничение ответственности**

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления. GE Security, Inc. ("GE Security") не несет ответственность за неточности или пропуски, а также за ущерб или риск личного или другого характера, вызванный прямым или косвенным использованием или применением любых частей этого документа. Для получения обновленной информации о продукте свяжитесь с местным поставщиком или посетите сайт [www.gesecurity.eu](http://www.gesecurity.eu).

Настоящее издание может содержать скриншоты и отчеты, используемые в ежедневно выполняемых операциях. Имена людей и названия компаний, приводимые в примерах, являются вымышленными. Любое совпадение этих имен, названий и адресов с реально существующими также является случайностью.

**Товарные знаки и патенты**

GE и монограмма GE являются зарегистрированными товарными знаками компании General Electric. CleanMe, а также название и логотип Серия 1X-F являются зарегистрированными товарными знаками компании GE Security.

Другие торговые названия, используемые в настоящем документе, могут являться товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками производителей или поставщиков соответствующих продуктов.

**Целевое использование**

Используйте этот продукт только по назначению; необходимую информацию можно получить в технических характеристиках и в документации пользователя. Для получения обновленной информации о продукте свяжитесь с местным поставщиком или посетите сайт [www.gesecurity.eu](http://www.gesecurity.eu).

**Сертификаты и соответствие стандартам**



**Директивы Евросоюза**



**2002/96/ЕС (директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)):** Продукты, на которых имеется такой символ, запрещено утилизировать вместе с неотсортированными бытовыми отходами на территории стран Евросоюза. Для надлежащей переработки продукт необходимо вернуть местному поставщику при покупке аналогичного нового оборудования либо утилизировать в специально предназначенных местах сбора отходов. Дополнительные сведения см. на сайте по адресу: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**2004/108/ЕС (директива ЭМС):** Производители в странах, не находящихся на территории Европы, обязаны назначить своих полномочных представителей в Европейском сообществе. Полномочное представительство компании:

GE Security B.V., Kelvinstraat 7,  
6003 DH Weert, Нидерланды.



**2006/66/ЕС (директива, касающаяся утилизации батарей):** В комплект поставки данного продукта входит батарея, которую запрещено утилизировать вместе с неотсортированными бытовыми отходами на территории стран Евросоюза. Сведения о конкретных батареях см. в документации по продукту. Батарея, на которой имеется этот символ, может иметь надпись, которая сообщает о наличии кадмия (Cd), свинца (Pb) или ртути (Hg). Для надлежащей переработки батарею необходимо вернуть региональному поставщику либо утилизировать в специально предназначенных местах сбора отходов. Дополнительные сведения см. на сайте по адресу: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**Контактная информация**

Для получения контактной информации посетите сайт: [www.gesecurity.eu](http://www.gesecurity.eu).

# Содержание

	Важная информация ii
<b>Глава 1</b>	<b>Введение 1</b> Линейка продуктов 2 Совместимость продукта 2 Режимы работы 2
<b>Глава 2</b>	<b>Установка 3</b> Схема шкафа 4 Установка шкафа 6 Соединения 8
<b>Глава 3</b>	<b>Настройка и ввод в эксплуатацию 17</b> Пользовательский интерфейс 18 Уровни доступа и коды 20 Краткое описание настройки 22 Базовая конфигурация 26 Дополнительная конфигурация 33 Конфигурация модуля расширения 41 Ввод в эксплуатацию 44
<b>Глава 4</b>	<b>Техническое обслуживание 47</b> Обслуживание противопожарных систем 48 Обслуживание аккумуляторов 49
<b>Глава 5</b>	<b>Технические характеристики 51</b>
<b>Приложение А</b>	<b>Предварительные настройки конфигурации 61</b> Предварительные настройки рабочего режима 62 Предварительные настройки модулей расширения 68
<b>Приложение В</b>	<b>Совместимость продуктов 71</b>

## Важная информация

В данном руководстве по установке описывается установка неадресных пожарных контрольных панелей серии 1X-F. Перед установкой или эксплуатацией данного продукта полностью прочтите данную инструкцию и всю вспомогательную документацию.

## Ограничение ответственности

Установка должна производиться в соответствии с этим руководством, применимыми нормами и инструкциями уполномоченных органов и их представителей. GE Security ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за любые повреждения, случайные или косвенные, в результате утраты собственности, а также другие повреждения или убытки, вызванные неисправностью продуктов GE Security, помимо стоимости ремонта или замены неисправных продуктов. GE Security сохраняет за собой право усовершенствовать продукт и изменять его характеристики в любой момент времени.

Хотя при подготовке данного руководства были приняты все меры для обеспечения точности его содержимого, GE Security не несет ответственность за ошибки или пропуски.

# Глава 1

# Введение

## **Краткое содержание**

В данной главе содержится вводная информация по контрольной панели и доступным режимам работы.

## **Содержание**

Линейка продуктов 2

Совместимость продукта 2

Режимы работы 2

## Линейка продуктов

Серия 1X-F включает в себя модели, указанные ниже.

Модель	Описание
1X-F2	Двухзонная неадресная панель контроля пожарной тревоги
1X-F4	Четырехзонная неадресная панель контроля пожарной тревоги с передачей пожарной тревоги
1X-F8	Восьмизонная неадресная панель контроля пожарной тревоги с передачей пожарной тревоги

Все модели разработаны в соответствии со стандартами EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S21-100 и NEN 2535. Дополнительную информацию см. в разделе "Приложение В Совместимость продуктов" на странице 71.

## Совместимость продукта

Для получения информации о совместимых продуктах см. лист совместимости, прилагаемый к контрольной панели, или свяжитесь с местным поставщиком. Совместимость с продуктами других производителей не гарантируется.

## Режимы работы

Поддерживаемые режимы работы показаны в приведенной ниже таблице. Режим работы по умолчанию - EN 54-2.

Таблица 1. Режимы работы

Режим работы	Регион
EN 54-2 (по умолчанию)	Европейский союз
EN 54-2 Эвакуация	Европейский союз (Испания)
EN 54-2 Скандинавия	Европейский союз (Скандинавия)
BS 5839-1	Великобритания
NBN S21-100	Бельгия
NEN 2535	Нидерланды

# Глава 2

## Установка

### Краткое содержание

В данной главе описывается установка контрольной панели и подключение к зонам, устройствам системы пожарной сигнализации и источнику питания.

---

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Обслуживание и установку данного продукта должен выполнять квалифицированный персонал с соблюдением стандарта CEN/TS 54-14 (или соответствующего национального стандарта) и прочих нормативных актов.

---

### Содержание

Схема шкафа 4

Схема шкафа для двухзонных и четырехзонных контрольных панелей 4

Схема шкафа для восьмизонных контрольных панелей 5

Установка шкафа 6

Соединения 8

Требования к проводке кабелей 8

Описание соединений системы пожарной сигнализации 9

Подключение зон и зонных устройств 9

Подключение входов 11

Подключение выходов 11

Подключение сетевого электропитания 13

Выбор режима работы 115 или 230 В переменного тока 13

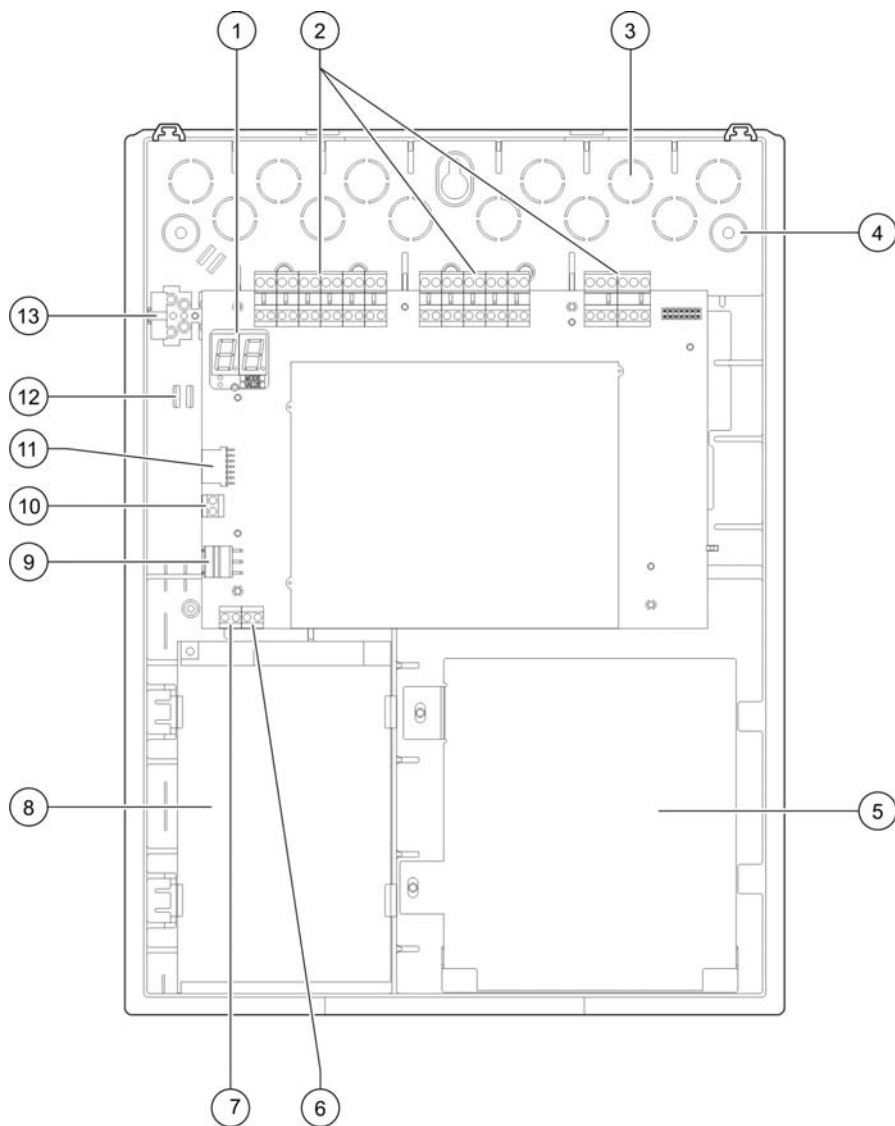
Подключение аккумуляторных батарей 14

Другие соединения 15

## Схема шкафа

### Схема шкафа для двухзонных и четырехзонных контрольных панелей

Рис. 1. Схема шкафа для двухзонных и четырехзонных контрольных панелей



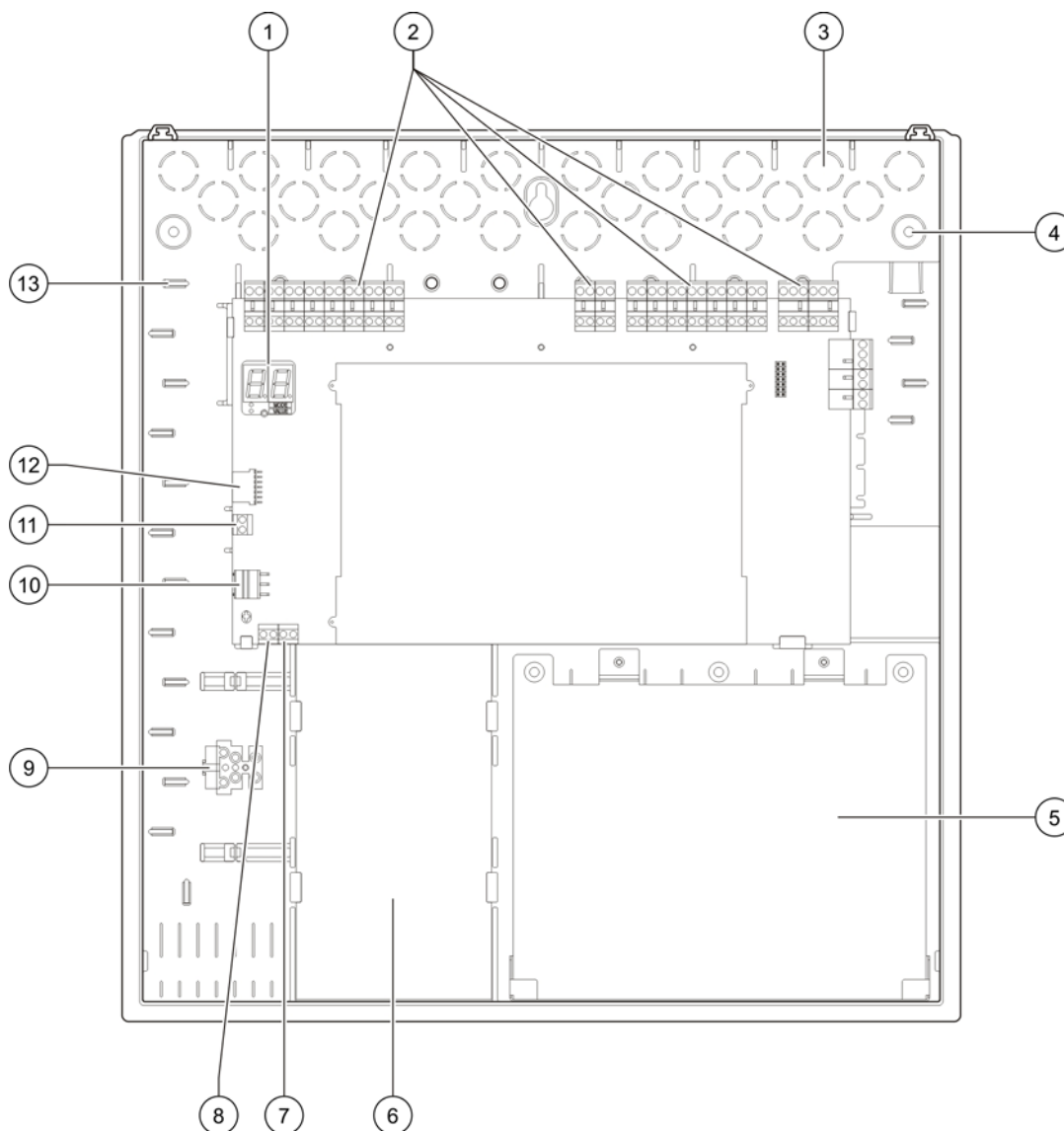
- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Семисегментный дисплей                       | 8. Источник питания                 |
| 2. Разъемы зоны и системы пожарной сигнализации | 9. Разъем источника питания         |
| 3. Выталкиватели кабелей                        | 10. Разъем аккумулятора             |
| 4. Выталкиватели монтажных болтов               | 11. Разъем модуля расширения        |
| 5. Аккумуляторный отсек                         | 12. Держатель кабеля                |
| 6. Разъем для ключа                             | 13. Клеммная коробка предохранителя |
| 7. Разъем счетчика тревог                       |                                     |

**Примечание.** Счетчик тревог и разъем для ключа присутствуют только в отдельных региональных моделях.



## Схема шкафа для восьмизонных контрольных панелей

Рис. 2. Схема шкафа для восьмизонных контрольных панелей



- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Семисегментный дисплей       | 8. Разъем счетчика тревог          |
| 2. Разъемы зоны и системы       | 9. Клеммная коробка предохранителя |
| 3. Заглушки для монтажа кабелей | 10. Разъем источника питания       |
| 4. Заглушки для крепления       | 11. Разъем аккумулятора            |
| 5. Аккумуляторный отсек         | 12. Разъем модуля расширения       |
| 6. Блок питания                 | 13. Держатель кабеля               |
| 7. Ключевой разъем              |                                    |

**Примечание.** Счетчик тревог и разъем для ключа присутствуют только в отдельных региональных моделях.

## Установка шкафа

### Предварительные условия

- Снимите переднюю крышку.
- При необходимости снимите выталкиватели кабелей с верхней, нижней и задней части шкафа

### Место установки шкафа

Место установки должно быть очищено от пыли и строительного мусора и защищено от сильных перепадов температуры и влажности (дополнительные сведения о параметрах рабочей температуры и относительной влажности см. в разделе "Глава 5 Технические характеристики" на странице 51).

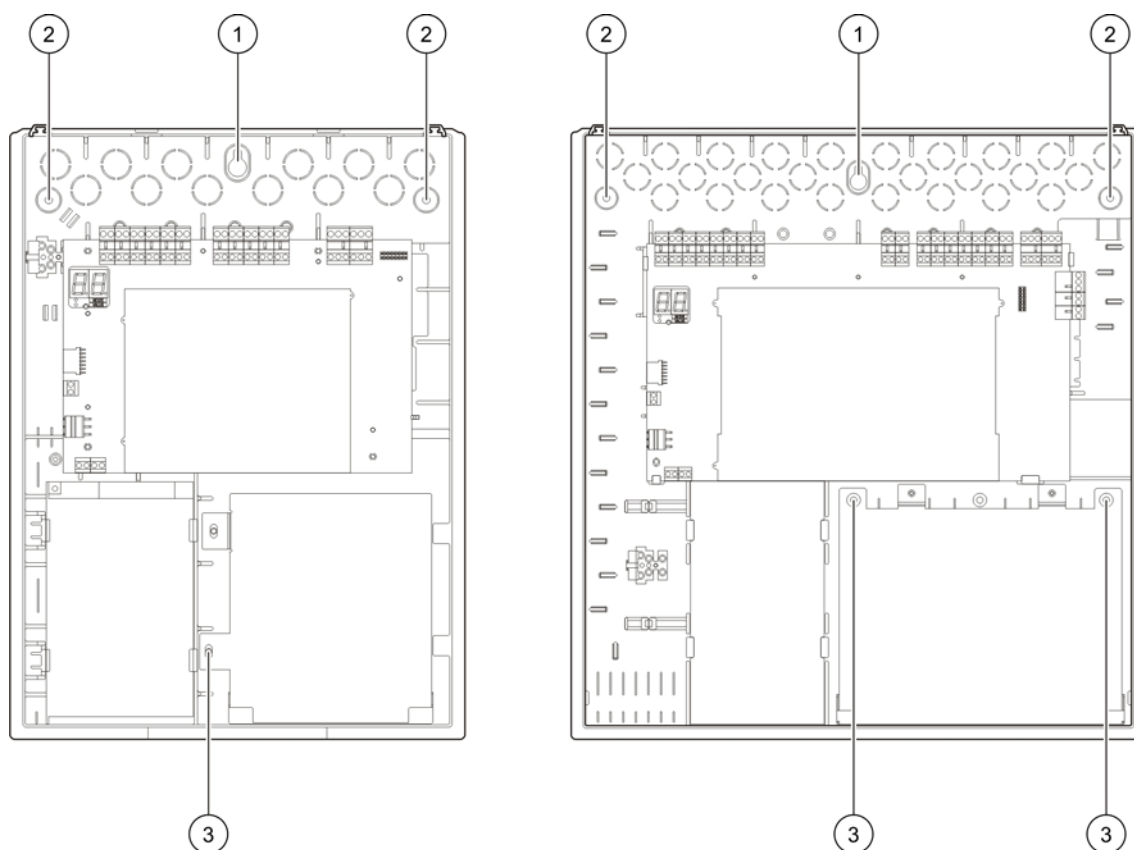
Необходимо обеспечить пространство на полу и стене, достаточное для установки и обслуживания панели. Шкаф должен быть смонтирован таким образом, чтобы пользовательский интерфейс находился на уровне глаз.

## Крепление шкафа к стене

Требования к нейлоновым дюбелям и болтам приведены в следующей таблице.

Модель	Болты	Дюбели
Двухзонные и четырехзонные контрольные панели	4 x M4, 30 мм	4 x Ø 6 мм
Восьмизонная контрольная панель	5 x M4, 30 мм	5 x Ø 6 мм

Рис. 3. Положение монтажных отверстий



Прикрепите шкаф контрольной панели к стене, указанным ниже образом.

1. Нанесите точки сверления на стену при помощи шаблона, находящегося в упаковке продукта
2. Просверлите все необходимые отверстия и вставьте в каждое дюбель 6 мм.
3. Наполовину вставьте винт (1) и повесьте на него шкаф.
4. Вставьте винты (2) и затяните.
5. Вставьте винты (3) и затяните.
6. Затяните винт (1).

## Соединения

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не устанавливайте соединения контрольной панели или системы, когда контрольная панель подключена к сетевому электропитанию.

### Требования к проводке кабелей

#### Рекомендуемый кабель

Рекомендуемые кабели, способствующие оптимальной работе системы, приведены в следующей таблице.

Таблица 2. Рекомендуемые кабели

Кабель	Описание кабеля	Максимальная длина кабеля
Сетевой кабель	3 x 1,5 мм <sup>2</sup>	Н/и
Кабель цепи зоны (смешанная зона)	12 - 26 AWG (3,31 - 0,129 мм <sup>2</sup> ) Витая пара (макс. 40 Ом / 500 нФ)	2 км
Кабель цепи зоны (автоматические или ручные зоны)	12 - 26 AWG (3,31 - 0,129 мм <sup>2</sup> ) Витая пара (макс. 55 Ω / 500 нФ)	2 км

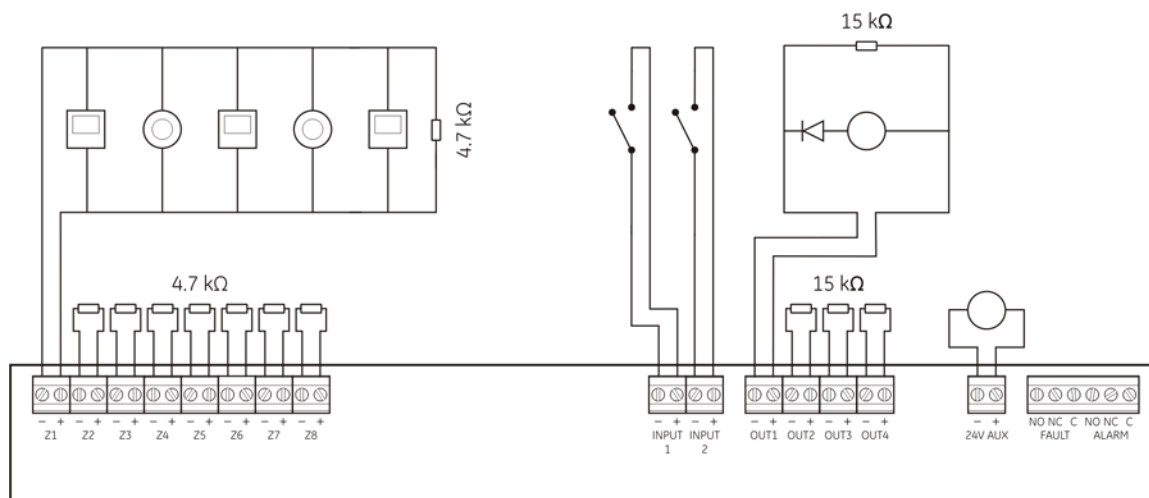
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При наличии особых электромагнитных помех и тестирования установки допускается использование других типов кабелей.

#### Фиксация кабелей

Используйте кабельные уплотнения 20 мм для чистого и надежного подключения кабелей к шкафу контрольной панели. Все кабели должны быть продеты в направляющие корпуса шкафа для предотвращения перемещения.

## Описание соединений системы пожарной сигнализации

Рис. 4. Описание соединений системы пожарной сигнализации



## Подключение зон и зонных устройств

### Подключение зон

Подключите провода зон, как показано выше на Рис. 4. Сопротивление линии показано в приведенной ниже таблице.

Тип зоны	Сопротивление линии
Смешанный	Макс. 40 Ом
Автоматический	Макс. 55 Ом
Ручной	Макс. 55 Ом

Порядок измерения сопротивления линии

1. Отключите все зонные устройства.
2. Создайте короткое замыкание на конце линии зоны.
3. Измерьте сопротивление между шлейфами + и - при помощи мультиметра.

**Примечание.** Задаваемые по умолчанию настройки обнаружения зон для каждого рабочего режима см. в Приложение А "Предварительные настройки конфигурации" на странице 61. Чтобы изменить настройки обнаружения зон, см. раздел "Дополнительная конфигурация" на странице 33.

### Оконечные резисторы

Каждая цепь зоны должна завершаться оконечным резистором 4,7 кОм. Если зона не используется, на ее клеммах должен быть установлен оконечный резистор с сопротивлением 4,7 кОм.

**Примечание.** Для BS 5839-1 конфигурация зоны по умолчанию активна на конце, и вместо оконечного резистора должен быть установлен оконечный модуль. Неиспользуемые зоны должны заканчиваться активным оконечным модулем или настраиваться как пассивные на конце и заканчиваться оконечным резистором 4,7 кОм, как описано выше.

### Подключение детекторов

Подключите детекторы, как показано на Рис. 4 на странице 9. Максимальное число детекторов, поддерживаемое каждой цепью зоны, зависит от детектора. Каждая цепь зоны может поддерживать до 20 или 32 детекторов, см. приведенную ниже таблицу.

Серия детектора	Детекторов на зону
Dx700	До 20
Серия E6	До 32
Серия Z600	До 32

### Подключение ручных извещателей

Подключите ручные пожарные извещатели параллельно, как показано на Рис. 4 на странице 9. Каждая цепь зоны может поддерживать до 32 ручных пожарных извещателей.

Ручные пожарные извещатели снабжены резисторами с нормально открытым (НО) контактом, установленными последовательно, с целью предотвращения короткого замыкания и определения контрольной панелью источника тревоги (автоматически или вручную).

Требуемое сопротивление зависит от типа зоны, см. ниже.

Тип зоны	Сопротивление ручного пожарного извещателя
Смешанный	100 Ом
Ручной	100 - 680 Ом

Примечание. Сопротивление должно быть рассчитано минимум на 1 Вт

**Примечание.** Настройки обнаружения зон для каждого рабочего режима, устанавливаемые по умолчанию, можно найти в Приложение А “Предварительные настройки конфигурации” на странице 61. Чтобы изменить настройки обнаружения зон, см. раздел “Дополнительная конфигурация” на странице 33.

## Подключение входов

### Функции входов

У каждой контрольной панели есть два входа, которые обозначены как INPUT1 и INPUT2. Данные цепи являются нормально открытыми и активируются при замыкании. Функции входа INPUT1 определяется рабочим режимом панели. См. Таблица 3 ниже.

Таблица 3. Функция входов 1 и 2

Режим работы	INPUT1	INPUT2
EN 54-2	Удаленный сброс	Задерживает выключение
EN 54-2 Эвакуация	Удаленный сброс	Задерживает выключение
EN 54-2 Скандинавия	Увеличенная задержка эвакуации	Задерживает выключение
BS 5839-1	Кнопка школьного звонка	Задерживает выключение
NBN S21-100	Удаленный сброс	Задерживает выключение
NEN 2535	Задержка передачи пожарной тревоги	Задерживает выключение

Примечание. INPUT1 не используется в двухзонных контрольных панелях, работающих в режиме EN 54-2 Скандинавия.

### Подключение входов

Подсоедините входные переключатели ко входам INPUT1 и INPUT2, как показано в Рис. 4 на странице 9. Сопротивление данной цепи не должно превышать 100 Ом (включая сопротивление кабелей).

## Подключение выходов

### Функции выходов

Ниже описываются выходы контрольных панелей.

- Двухзонные контрольные панели имеют два выхода, обозначенные как OUT1 и OUT2.
- Четырехзонные и восьмизонные контрольные панели имеют четыре выхода, обозначенные как OUT1, OUT2, OUT3 и OUT4.

Функция каждого выхода определяется рабочим режимом панели. См. Таблица 4 внизу. Все выходы защищены от перегрузок.

Таблица 4. Функции выходов 1 - 4

Режим работы	OUT1	OUT2	OUT3	OUT4
EN 54-2	Сирена	Сирена	Сирена	Выход на устройства передачи сигнала пожарной тревоги
EN 54-2 Эвакуация	Сирена	Сирена	Сирена	Сирена
EN 54-2 Скандинавия	Сирена	Сирена	Сирена	Выход на устройства передачи сигнала пожарной тревоги
BS 5839-1	Сирена	Сирена	Сирена	Сирена

Режим работы	OUT1	OUT2	OUT3	OUT4
NBN S21-100	Сирена эвакуации	Сирена эвакуации	Сирена предупреждения	Сирена предупреждения
NEN 2535	Сирена	Сирена	Передача пожарной тревоги (автоматическая)	Передача пожарной тревоги (ручная)

### Подключение оконечных резисторов

На все выходы должен ставиться оконечный резистор с сопротивлением 15 кОм. Если выход не используется, на его клеммах должен быть установлен оконечный резистор с сопротивлением 15 кОм.

### Полярность выходов

Все выходы чувствительны к полярности. Соблюдайте полярность или установите диод 1N4007 (или аналогичный), чтобы не допустить инвертированную активацию.

### Подключение сирен

В зависимости от режима работы можно подключить до четырех цепей сирен. См. Таблица 4 на странице 11.

На выходы сирен подается напряжение –15 В в режиме ожидания и +24 В (номинальное значение) при тревоге.

Максимальный ток потребления для каждой цепи сирен см. ниже.

Двухзонные и четырехзонные контрольные панели	250 мА при 25°C 195 мА при 40°C
Восьмизонная контрольная панель	500 мА при 25°C 385 мА при 40°C

Выходы сирен проверяются на предмет коротких замыканий и обрывов.

### Подключение оборудования передачи пожарной тревоги

Подключите оборудование передачи пожарной тревоги, как показано в приведенной ниже таблице.

Режим работы	Передача пожарной тревоги (автоматическая)	Передача пожарной тревоги (ручная)
EN 54-2 EN 54-2 Скандинавия	OUT4	OUT4
NEN 2535	OUT3	OUT4

Выходы системы передачи пожарной тревоги проверяются на предмет коротких замыканий и обрывов.

**Примечание.** Передача пожарной тревоги в рабочих режимах EN 54-2 одинакова для автоматических и ручных тревог.



## Подключение сетевого электропитания

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Подключите сетевое электропитание до подключения аккумуляторов.

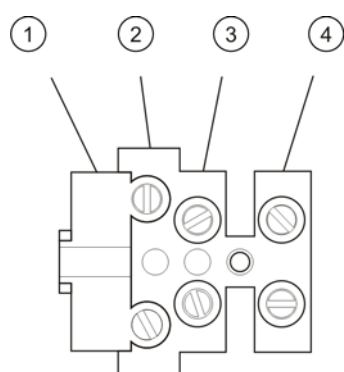
Контрольная панель может работать при 110 В/60 Гц или 240 В/50 Гц (+10%/–15%).

Сетевое питание должно быть подведено напрямую от отдельного прерывателя в распределительном электрощите здания. В этой цепи должен присутствовать четко обозначенный биполярный разъединитель, используемый только для устройств обнаружения пожара.

Проведите все силовые кабели через соответствующие выталкиватели кабелей и подключите их к клеммной коробке предохранителя, как показано ниже на Рис. 5.

Во избежание коротких замыканий и взаимных помех сетевые кабели должны быть изолированы от остальной проводки. Для предотвращения смещения кабели питания всегда должны быть убраны в шкаф.

Рис. 5. Подключение сетевого электропитания



1. Предохранитель сетевого питания
2. Фаза
3. Земля
4. Ноль

Характеристики предохранителей см. в Глава 5 "Технические характеристики" на странице 51.

## Выбор режима работы 115 или 230 В переменного тока

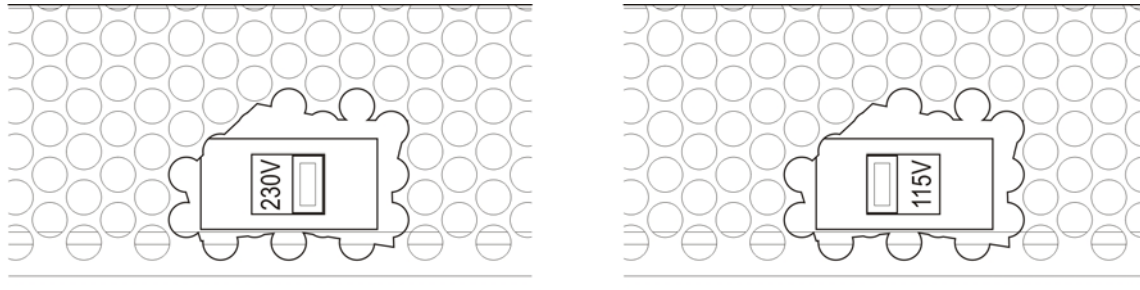
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При неправильном выборе питания можно повредить источник питания.

В случае с двухзонными и четырехзонными контрольными панелями переключение питания между режимами 115 и 230 В переменного тока происходит автоматически, настройка не требуется.

Для восьмизонных контрольных панелей питание по умолчанию настроено на 230 В переменного тока. Для переключения в режим 115 В переменного тока при помощи малой отвертки измените положение переключателя питания, расположенного на стороне блока питания, как показано ниже на Рис. 6.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Всегда отключайте контрольную панель от сетевого питания, перед тем как изменить режим питания.

Рис. 6. Выбор режима работы 115 или 230 В переменного тока



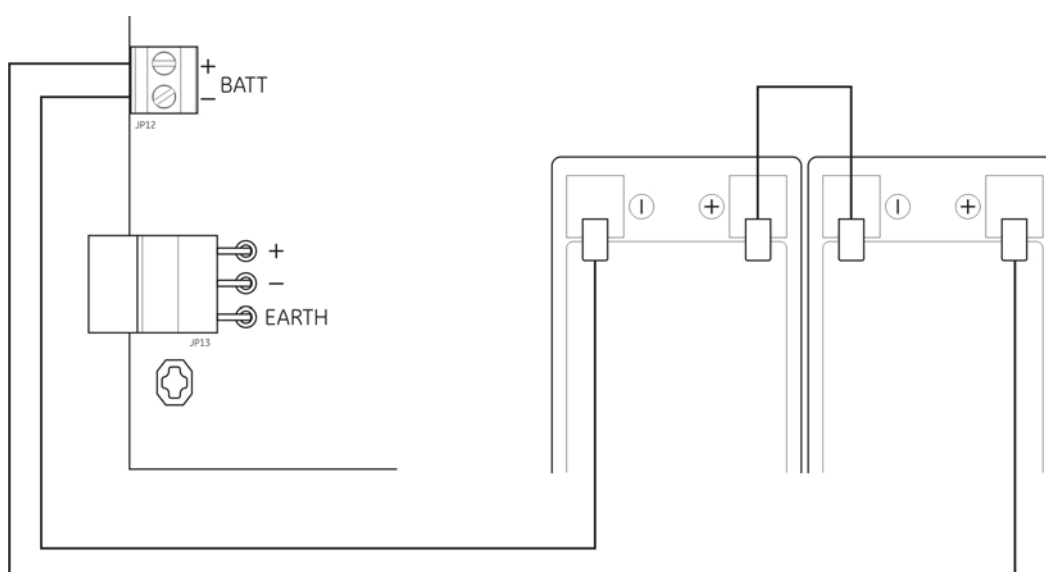
## Подключение аккумуляторных батарей

В контрольной панели используют два 12-вольтовых перезаряжаемых, герметичных, свинцовых аккумулятора с емкостью 7,2 или 12 А\*ч (см. "Совместимые аккумуляторы" на странице 49).

Аккумуляторы должны быть установлены последовательно, в основании шкафа контрольной панели. Используйте прилагаемый аккумуляторный провод и перемычку, подключите аккумуляторы к разъему BATT на плате контрольной панели, как показано ниже. Необходимо соблюдать полярность.

**Примечание.** Если контрольная панель сигнализирует о неисправности питания, необходимо заменить аккумуляторы. См. "Обслуживание аккумуляторов" на странице 49.

Рис. 7. Подключение аккумуляторных батарей



**Внимание!** Подключать к разъему BATT другое оборудование запрещается.

## Другие соединения

### Подключение вспомогательного оборудования

Подключите вспомогательное оборудование к разъему 24 AUX, как показано на Рис. 4 на странице 9. Вспомогательный выход 24 В постоянного тока должен проверяться на предмет короткого замыкания и выходного напряжения.

### Подключение реле тревоги и неисправности

Подключите оборудование системы тревоги и извещения о неисправности к реле ALARM и FAULT.

Выход каждого беспотенциального реле **активируется** соответственно при возникновении тревоги или неисправности. Выход реле неисправности активирован (короткое замыкание между общей (О) и нормально открытой (НО) клеммами реле) при отсутствии неисправности.

Максимально допустимая мощность контактов для цепи каждого реле составляет 2 А / 30 В постоянного тока.



# Глава 3

## Настройка и ввод в эксплуатацию

### Краткое содержание

В данной главе содержится информация о настройке и вводе в эксплуатацию контрольной панели. Настройка включает базовую конфигурацию и дополнительные возможности настройки.

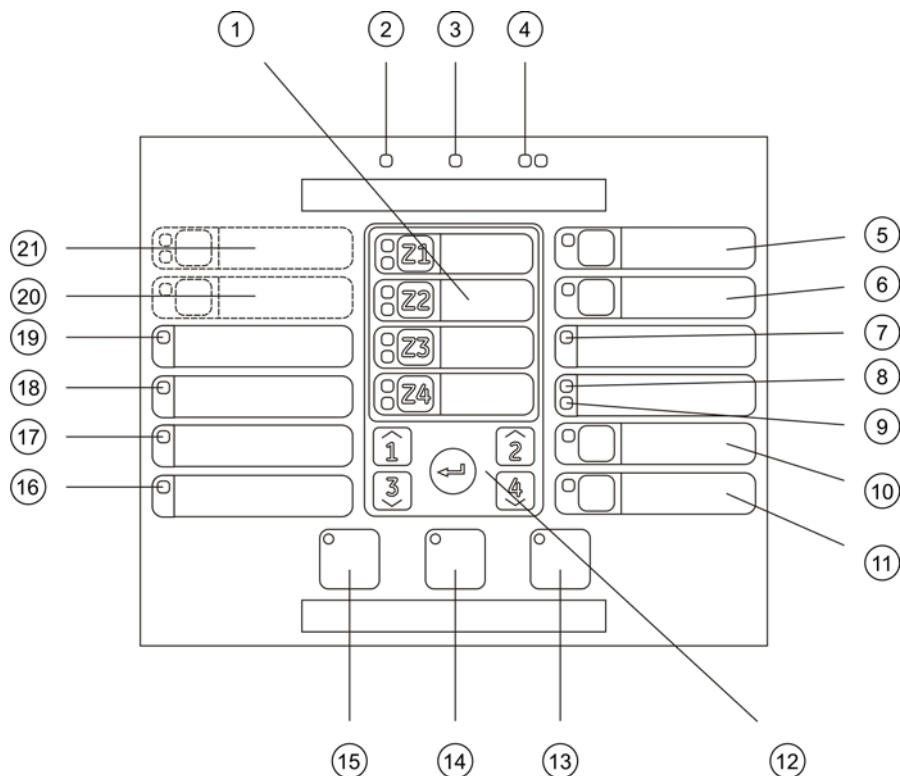
### Содержание

- Пользовательский интерфейс 18
  - Пользовательский интерфейс для двухзонных и четырехзонных контрольных панелей 18
  - Пользовательский интерфейс для восьмизонных контрольных панелей 19
- Уровни доступа и коды 20
- Краткое описание настройки 22
  - Элементы управления конфигурацией 22
  - Типовая настройка 24
- Базовая конфигурация 26
  - Меню базовой конфигурации 26
  - Базовая конфигурация по умолчанию 27
  - Режим работы 28
  - Задержка включения сирен 29
  - Задержка передачи пожарной тревоги 30
  - Увеличенная задержка передачи пожарной тревоги 31
  - Добавление модуля расширения 32
- Дополнительная конфигурация 33
  - Меню дополнительной конфигурации 33
  - Работа сирены во время тестирования зоны 34
  - Повторное включение сирены 35
  - Синхронизация сирен 35
  - Конфигурация зоны 36
  - Задержка зоны 37
  - Тип зоны 38
  - Изменение кодов уровней доступа 39
  - Сброс дополнительного выхода питания 24В 40
  - Конфигурация, программное обеспечение и идентификация платы 40
  - Конфигурация модуля расширения 41
  - Добавление модуля расширения 41
  - Конфигурация модуля расширения 41
  - Ввод в эксплуатацию 44
  - Перед вводом контрольной панели в эксплуатацию 44
  - Ввод панели в эксплуатацию 44
  - Проверки функциональности 46
  - Время отклика 46

## Пользовательский интерфейс

### Пользовательский интерфейс для двухзонных и четырехзонных контрольных панелей

Рис. 8. Пользовательский интерфейс для двухзонных и четырехзонных контрольных панелей

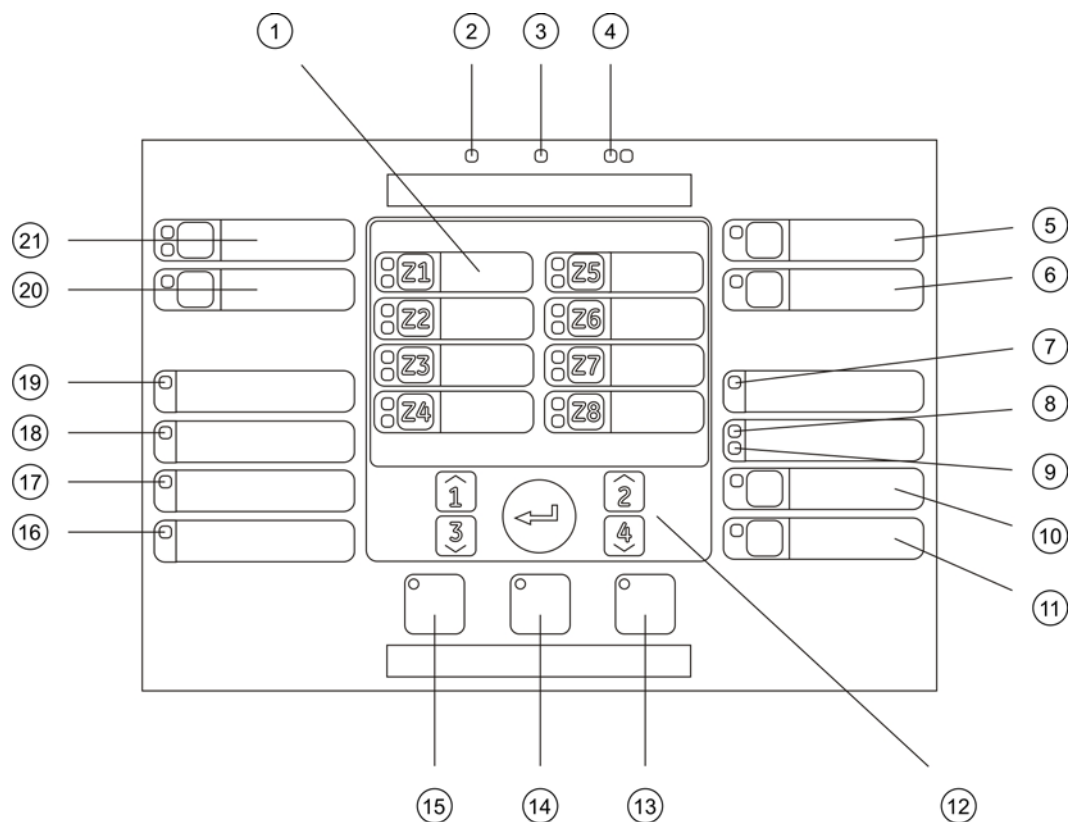


- |  |  |
|--|--|
| 1. Кнопки и СВД зон (Z1, Z2 и т.п.)                    | 12. Элементы управления конфигурацией  |
| 2. СВД питания   | 13. Кнопка и СВД сброса  |
| 3. СВД индикации общей неисправности                   | 14. Кнопка и СВД отключения звука панели   |
| 4. СВД индикации общей пожарной тревоги                | 15. Кнопка и СВД "Оповещение старт/стоп"   |
| 5. Кнопка и СВД "Оповещение неисправно/отключено/тест" | 16. СВД системной неисправности  |
| 6. Кнопка и СВД задержки sireны                        | 17. СВД отсутствия питания   |
| 7. СВД индикации неисправности сети                    | 18. СВД неисправности заземления   |
| 8. СВД сервисного извещателя                           | 19. СВД неисправности питания  |
| 9. СВД неисправности/отключения модуля расширения      | 20. Кнопка и СВД задержки эвакуации  |
| 10. Кнопка и СВД общего отключения                     | 21. Кнопка и СВД запуска и неисправности/отключения/тестирования передачи пожарной тревоги |
| 11. Кнопка и СВД общего тестирования                   |  |

**Примечание.** Двухзонные контрольные панели не включают систему передачи пожарной тревоги.

## Пользовательский интерфейс для восьмизонных контрольных панелей

Рис. 9. Пользовательский интерфейс для восьмизонных контрольных панелей



- |  |  |
|--|--|
| 1. Кнопки и СВД зон (Z1, Z2 и т.п.)                          | 12. Элементы управления конфигурацией  |
| 2. СВД питания   | 13. Кнопка и СВД сброса  |
| 3. СВД индикации общей неисправности                         | 14. Кнопка и СВД отключения звука панели   |
| 4. СВД индикации общей пожарной тревоги                      | 15. Кнопка и СВД запуска/остановки сирены  |
| 5. Кнопка и СВД неисправности/отключения/тестирования сирены | 16. СВД неисправности системы  |
| 6. Кнопка и СВД задержки сирены                              | 17. СВД отсутствия питания   |
| 7. СВД индикации неисправности на сети                       | 18. СВД неисправности заземления   |
| 8. СВД детектора обслуживания                                | 19. СВД неисправности питания  |
| 9. СВД неисправности/отключения входа/выхода расширения      | 20. Кнопка и СВД задержки передачи пожарной тревоги  |
| 10. Кнопка и СВД общего отключения                           | 21. Кнопка и СВД запуска и неисправности/отключения/тестирования передачи пожарной тревоги |
| 11. Кнопка и СВД общего тестирования                         |  |

## Уровни доступа и коды

В соответствии со стандартом EN 54-2, эксплуатация и настройка данного продукта ограничивается уровнем доступа.

Настройки, описанные в данной главе, могут быть выполнены только при базовом или дополнительном уровне доступа 3. Коды и обозначения для каждого уровня доступа описаны в разделе "Коды и обозначения уровней доступа" на странице 21.

### Уровень доступа 1

Уровень доступа 1 устанавливается по умолчанию и позволяет выполнять только базовые действия, такие как ответ на пожарную тревогу или подача предупреждения о неисправности на контрольной панели.

### Уровень доступа 2

Уровень доступа 2 предоставляет доступ к дополнительным возможностям эксплуатации. Он предназначен для авторизованных пользователей, обученных работе с контрольной панелью.

### Базовый уровень доступа 3

Базовый уровень доступа 3 позволяет производить быструю настройку контрольной панели для наиболее типичных условий установки. Он предназначен для производящих установку подрядных организаций, ответственных за установку и настройку противопожарной системы, и для авторизованных подрядных организаций, осуществляющих техническое обслуживание.

### Дополнительный уровень доступа 3

Дополнительный уровень доступа 3 позволяет производить пользовательскую настройку контрольной панели для любых условий. Он предназначен для производящих установку подрядных организаций, ответственных за установку и настройку противопожарной системы, и для авторизованных подрядных организаций, производящих техническое обслуживание.

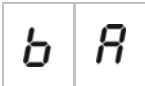





## Коды и обозначения уровней доступа

Коды уровней доступа, используемые по умолчанию, а также соответствующие СВД и значения на семисегментном дисплее приведены ниже в таблице.

Семисегментный дисплей виден лишь тогда, когда крышка контрольной панели снята. См. Рис. 1 на странице 4 и Рис. 2 на странице 5.

Таблица 5. Коды и обозначения уровней доступа

Уровень доступа	Код	СВД	Дисплей по умолчанию	Пользовательский дисплей
1	Нет	Нет	Нет	Нет
2	2222	Горит СВД сброса	Нет	Нет
3 базовый	3333	Мигает СВД сброса		
3 дополнительный	4444	Мигает СВД сброса		

**Примечание.** Семисегментный дисплей по умолчанию переключается в режим пользовательского дисплея (меню рабочего режима) при базовой или дополнительной настройке, если при помощи меню дополнительной конфигурации были применены пользовательские настройки отсрочки зоны, конфигурации зоны или типа зоны.

## Краткое описание настройки

Для упрощения быстрой настройки для наиболее типичных задач конфигурация разделена на базовый и дополнительный уровни.

Базовые настройки см. в "Базовая конфигурация" на странице 26. Дополнительные настройки см. в разделе "Дополнительная конфигурация" на странице 33.

**Внимание!** Функции сброса и отключения звука панели в режиме настройки недоступны. Для сброса контрольной панели или отключения внутренней сирены необходимо сначала выйти из режима настройки ("Типовая настройка" на странице 24).

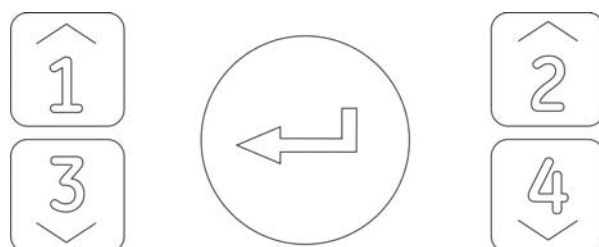
## Элементы управления конфигурацией

Для настройки контрольной панели используются элементы управления конфигурацией передней панели и семисегментный дисплей.

### Элементы управления конфигурацией

Элементы управления конфигурацией являются частью интерфейса контрольной панели.

Рис. 10. Элементы управления конфигурацией передней панели



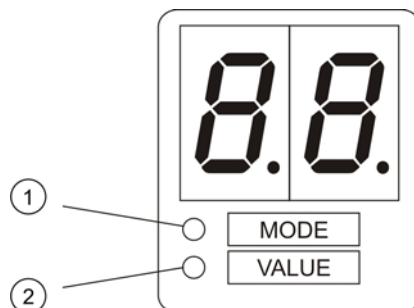
Клавиша	Функция
1	Прокрутка к следующему меню настройки семисегментного дисплея.
2	Прокрутка к следующему значению для активного меню настройки семисегментного дисплея.
3	Прокрутка к предыдущему меню настройки семисегментного дисплея.
4	Прокрутка к предыдущему значению для активного меню настройки семисегментного дисплея.
Ввод	Подтверждение выбора меню или ввод выбранного значения.

**Примечание.** Элементы управления конфигурацией также используются для ввода кода уровня доступа.

## Семисегментный дисплей

Семисегментный дисплей виден только тогда, когда снята крышка контрольной панели (см. Рис. 1 на странице 4 и Рис. 2 на странице 5).

Рис. 11. Семисегментный дисплей



1. СВД режима
2. СВД значения

СВД	Индикация
Режим	Выберите меню конфигурации при помощи кнопок 1 и 3, когда этот СВД горит, или выберите подменю конфигурации при помощи кнопок 1 и 3, когда этот СВД мигает.
Значение	Выберите настраиваемое значение при помощи кнопок 2 и 4, когда этот СВД горит.

## Типовая настройка

### Вход в режим настройки

1. Снимите крышку контрольной панели, чтобы был виден семисегментный дисплей.
2. Введите действующий код уровня доступа 3 (3333 для базовой конфигурации или 4444 для дополнительной конфигурации).
3. Нажмите "Ввод".

При первом выходе в режим настройки на семисегментном дисплее непрерывно горит СВД режима. Дополнительные обозначения см. в разделе "Уровни доступа и коды" на странице 20.

### Выбор меню

1. Выберите требуемое меню при помощи кнопок выбора меню (1 и 3).
2. Нажмите "Ввод".

Когда выбрано меню конфигурации, на семисегментном дисплее непрерывно горит СВД значения.

### Выбор значения

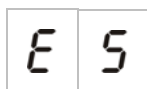
1. Выберите необходимое значение при помощи кнопок выбора меню (2 и 4).
2. Нажмите "Ввод".

### Выход из режима настройки и сохранение внесенных изменений

1. Нажмите кнопку отключения звука панели.
2. Нажмите "Ввод".

– или –

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



СВД отключения звука панели мигает, подтверждая применение изменения конфигурации.

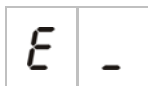
**Примечание.** Выполните все необходимые настройки до выхода из режима настройки и сохраните внесенные изменения.

## Выход из режима настройки без сохранения произведенных изменений

1. Нажмите кнопку сброса

– или –

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



Контрольная панель выйдет из режима настройки через пять минут, если не будет нажата ни одна кнопка.

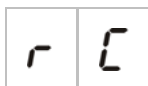
## Визуальные обозначения для текущего и выбранного значения

Ниже описывается обозначение текущего и выбранного значений.

Состояние	Обозначение
Текущее значение	На дисплее постоянно горят обе десятичные точки
Новое выбранное значение	На дисплее мигают обе десятичные точки
Другое значение	На дисплее не горят обе десятичные точки

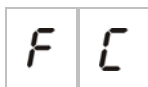
## Восстановление предыдущей конфигурации

1. Установите дисплей, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



## Восстановление заводской конфигурации

1. Установите дисплей, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



## Базовая конфигурация

Код по умолчанию для базовой конфигурации - 3333. После ввода кода первым выведенным на дисплей меню будет меню базовой конфигурации по умолчанию (указывающей базовый уровень доступа 3) или рабочего режима. Дополнительные сведения см. в разделе "Коды и обозначения уровней доступа" на странице 21.

### Меню базовой конфигурации

Настройки для данного меню показаны ниже в таблице. Дополнительная информация по данной опции содержится в соответствующем разделе.

Таблица 6. Меню базовой конфигурации

Дисплей	Меню	Значения	Режим работы
	Базовая конфигурация по умолчанию	См. раздел	Все
	Режим работы	EN 54-2 EN 54-2 Эвакуация EN 54-2 Скандинавия BS 5839-1 NBN S21-100 NEN 2535 Пользовательский	Все
	Задержка оповещения	00 - 10 минут	EN 54-2 EN 54-2 Эвакуация EN 54-2 Скандинавия NBN S21-100
	Задержка эвакуации	00 - 10 минут	EN 54-2 EN 54-2 Скандинавия NBN S21-100 NEN 2535
	Увеличенная задержка передачи пожарной тревоги	00 - 10 минут	EN 54-2 Скандинавия NEN 2535
	Добавление модуля расширения	00 - 04 модуля	Все
	Восстановление предыдущей конфигурации	Н/и	Все
	Восстановление заводской конфигурации	Н/и	Все
	Выход без сохранения	Н/и	Все
	Выход и сохранение	Н/и	Все

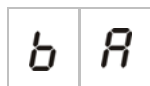
**Примечание.** При установке одного или нескольких модулей расширения доступны дополнительные параметры меню. См. Конфигурация модуля расширения на странице 41.

## Базовая конфигурация по умолчанию

Это меню используется для выбора типичных предварительных настроек конфигурации рабочего режима. Установка по умолчанию - 01 (EN 54-2, пассивный на конце).

### Выбор предварительной настройки конфигурации рабочего режима

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



2. Выберите значение при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).

Описание предварительных настроек см. ниже в Таблица 7.

3. Нажмите "Ввод".

4. Сохраните изменения.

Список выбранных предварительных настроек конфигурации рабочего режима показан ниже. Подробный список всех доступных предварительных настроек и характеристик конфигурации см. в Приложение А "Предварительные настройки конфигурации" на странице 61.

Таблица 7. Типичные предварительные настройки конфигурации рабочего режима

Дисплей	Режим работы	Конец линии зоны	Тип зоны
01 (по умолчанию)	EN 54-2	Пассивный	Смешанный
05	EN 54-2 Эвакуация	Пассивный	Смешанный
07	EN 54-2 Скандинавия	Пассивный	Смешанный
11	BS 5839-1	Актив.	Смешанный
21	NBN S21-100	Пассивный	Автоматический
31	NEN 2535	Пассивный	Нечетные зоны: Автоматический Четные зоны: Ручной

Рабочий режим указывается первой цифрой на дисплее, а тип конфигурации - второй цифрой. Если применена пользовательская конфигурация (при помощи меню дополнительной настройки), то вторая цифра — ноль, как показано ниже.

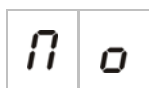
Дисплей	Конфигурация	Дисплей	Конфигурация
01	EN 54-2 предустановленная конфигурация	00	EN 54-2 пользовательская конфигурация
11	BS 5839-1 предустановленная конфигурация	10	BS 5839-1 пользовательская конфигурация
21	NBN S21-100 предустановленная конфигурация	20	NBN S21-100 пользовательская конфигурация
31	NEN 2535 предустановленная конфигурация	30	NEN 2535 пользовательская конфигурация

## Режим работы

Используйте это меню, доступное только для чтения, чтобы узнать рабочий режим контрольной панели.

### Просмотр рабочего режима

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



Выведите на дисплей обозначения для каждого рабочего режима, как показано ниже.

Дисплей	Режим работы
	EN 54-2
	EN 54-2 Эвакуация
	EN 54-2 Скандинавия
	BS 5839-1
	NBN S21-100
	NEN 2535
	Пользовательский

### Пользовательский режим работы

Будет указан пользовательский режим работы, если изменены предустановленные значения рабочего режима одной из следующих настроек конфигурации зоны:

- Задержка зоны
- Конфигурация зоны
- Тип зоны

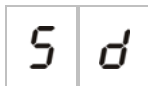


## Задержка включения сирен

Используйте это меню для настройки задержки оповещения до 10 минут в тех рабочих режимах, в которых эта возможность присутствует.

### Настройка задержки

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



СВД задержки оповещения быстро мигает, что указывает на активность меню конфигурации задержки оповещения.

2. Выберите значение задержки в диапазоне от 1 до 10 минут при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
3. Нажмите "Ввод".
4. Сохраните изменения.

После настройки задержка должна быть включена на уровне доступа 2.

### Для включения настроенной задержки:

1. Выйдите из уровня доступа 3.
2. Введите код уровня доступа 2.
3. Нажмите кнопку задержки оповещения.

Горящий СВД задержки оповещения показывает, что задержка включена.

### Задержки по умолчанию

Задержки оповещения по умолчанию для каждого рабочего режима показаны ниже.

Режим работы	Задержка по умолчанию, минуты
NBN S21-100	01
EN 54-2 EN 54-2 Эвакуация EN 54-2 Скандинавия BS 5839-1	00
NEN 2535	Данная возможность недоступна в этом рабочем режиме.

### Логическая схема применения задержки

В зависимости от конфигурации системы пожарной тревоги и устройства активации тревоги, настроенная задержка может не работать.

Задержки применяются только при соблюдении перечисленных ниже условий.

- Настроенная задержка включена.

- Устройство, сообщающее о пожарной тревоге, - это детектор, установленный в смешанной или автоматической зоне, ИЛИ детектор или ручной извещатель, установленный в автоматической зоне.
- Конфигурация задержки зоны настроена на разрешение задержек в зоне, сообщающей о пожарной тревоге. (Конфигурация по умолчанию.)

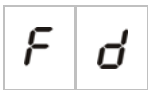
Если одно из условий не выполняется, то контрольная панель игнорирует настроенную задержку и активирует сирены незамедлительно.

## Задержка передачи пожарной тревоги

Это меню используется для настройки задержки эвакуации до 10 минут в тех рабочих режимах, в которых эта возможность присутствует.

### Для настройки задержки:

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



СВД задержки эвакуации быстро мигает, что указывает на активность меню конфигурации задержки эвакуации.

2. Выберите значение задержки в диапазоне от 1 до 10 минут при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
3. Нажмите "Ввод".
4. Сохраните изменения.

После настройки задержка должна быть включена на уровне доступа 2.

### Для включения настроенной задержки:

1. Выйдите из уровня доступа 3.
2. Введите код уровня доступа 2.
3. Нажмите кнопку задержки эвакуации.

Горящий СВД задержки эвакуации показывает, что задержка включена.

## Задержки по умолчанию

Задержка эвакуации по умолчанию для каждого рабочего режима показана ниже.

Режим работы	Задержка по умолчанию, минуты
EN 54-2 Скандинавия	01
NEN 2535	01
EN 54-2	00
EN 54-2 Эвакуация BS 5839-1 NBN S21-100	Данная возможность недоступна в этих рабочих режимах.

### Логическая схема применения задержки

В зависимости от конфигурации системы пожарной тревоги и устройства активации тревоги, настроенная задержка может не сработать.

Задержки применяются только при соблюдении следующих условий:

- Настроенная задержка включена.
- Устройство, сообщаемое о пожарной тревоге, - это детектор, установленный в смешанной или автоматической зоне, ИЛИ детектор или ручной извещатель, установленный в автоматической зоне.
- Конфигурация задержки зоны установлена на разрешение задержек в зоне, сообщаемой о пожарной тревоге. (Конфигурация по умолчанию.)

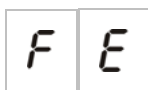
Если одно из условий не выполняется, то контрольная панель игнорирует настроенную задержку и активирует передачу пожарной тревоги незамедлительно.

### Увеличенная задержка передачи пожарной тревоги

Используйте это меню для настройки увеличенной задержки эвакуации до 10 минут в тех рабочих режимах, в которых эта возможность присутствует.

#### Настройка увеличенной задержки

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



СВД задержки передачи пожарной тревоги быстро мигает, что указывает на активность меню конфигурации задержки передачи пожарной тревоги.

4. Выберите значение задержки в диапазоне от 1 до 10 минут при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).

Данное значение должно быть больше настроенной задержки эвакуации.

5. Нажмите "Ввод".
6. Сохраните изменения.

После настройки задержка включается одновременно со стандартной задержкой эвакуации.

Горящий СВД задержки эвакуации показывает, что все задержки эвакуации включена.

## Задержки по умолчанию

Увеличенная задержка эвакуации по умолчанию для каждого рабочего режима показана ниже.

Режим работы	Задержка по умолчанию, минуты
EN 54-2 Скандинавия	03
NEN 2535	03
EN 54-2 EN 54-2 Эвакуация BS 5839-1 NBN S21-100	Данная возможность не доступна в этих рабочих режимах.

## Логическая схема задержки

Обычная и увеличенная задержки эвакуации истекают одновременно при получении сообщения о пожарной тревоге.

В рабочем режиме NEN 2535 увеличенная задержка эвакуации становится активной, когда сирены выключаются (нажатием кнопки "Оповещение старт/стоп") и остаются выключенными до истечения стандартной задержки эвакуации.

В рабочем режиме EN 54-2 Скандинавия увеличенная задержка эвакуации активируется, когда переключатель увеличенной задержки эвакуации (подключенный ко входу INPUT1) активируется и истекает стандартная задержка эвакуации.

## Логическая схема применения увеличенной задержки

В зависимости от конфигурации системы пожарной тревоги и устройства активации тревоги, настроенная задержка может не сработать.

Увеличенные задержки эвакуации применяются только в перечисленных ниже случаях.

- Как обычная, так и увеличенная задержки эвакуации настроены и включены.
- Требования рабочего режима к активации увеличенной задержки выполняются (отличия логических схем для рабочих режимов NEN 2535 и EN 54-2 см. в предыдущем разделе).
- Конфигурация задержки зоны установлена на разрешение задержек в зоне, сообщающей о пожарной тревоге. (Конфигурация по умолчанию.)

## Добавление модуля расширения

Информацию о добавлении модуля расширения к противопожарной системе и о его настройке см. в "Конфигурация модуля расширения" на странице 41.

## Дополнительная конфигурация

Код по умолчанию для дополнительной конфигурации - 4444. После ввода кода первым выведенным на дисплей меню будет меню дополнительной конфигурации по умолчанию (указывающей дополнительный уровень доступа 3) или рабочего режима. Дополнительные сведения см. в "Коды и обозначения уровней доступа" на странице 21.

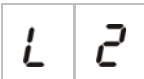
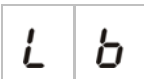
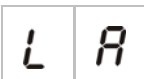
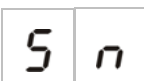
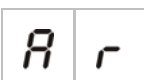
### Меню дополнительной конфигурации

Настройки для данного меню показаны в таблице ниже. Дополнительная информация по данной опции содержится в соответствующем разделе.

**Примечание.** Все настраиваемые опции, включенные в разделе "Базовая конфигурация" на странице 26, доступны также из меню дополнительной конфигурации.

Таблица 8. Меню дополнительной конфигурации

Дисплей	Меню	Значения	Режим работы
	Дополнительная конфигурация по умолчанию	Предварительные настройки конфигурации, определенные в разделе "Базовая конфигурация по умолчанию" на странице 27	Все
	Работа сирен во время тестирования зоны	ВКЛ/ВЫКЛ	Все
	Повторное включение сирены	ВКЛ/ВЫКЛ	Все
	Синхронизация сирен	ВКЛ/ВЫКЛ	Все
	Версия программного обеспечения	Только чтение	Все
	Версия конфигурации	Только чтение	Все
	Отметка времени конфигурации	Только чтение	Все
	Отметка даты конфигурации	Только чтение	Все
	Конфигурация зоны	Пассивный EOL Активный EOL Деблокированная Пассивный EOL с CleanMe Активный EOL с CleanMe	Все

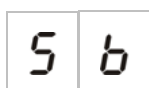
Дисплей	Меню	Значения	Режим работы
	Задержка зоны	ВКЛ/ВЫКЛ	Все
	Тип зоны	Смешанный Автоматический Ручной	Все
	Код уровня доступа 2	0 - 4444	Все
	Код базового уровня доступа 3	0 - 4444	Все
	Код дополнительного уровня доступа 3	0 - 4444	Все
	Серийный номер платы контрольной панели	Только чтение	Все
	Сброс дополнительного выхода питания 24В	ВКЛ/ВЫКЛ	Все

## Работа сирены во время тестирования зоны

Используйте данное меню для настройки работы сирен во время тестирования зоны. Для всех рабочих режимов настройка по умолчанию — ВКЛ.

### Порядок настройки работы сирен во время тестирования зоны

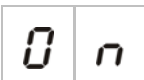
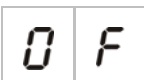
1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



СВД "Оповещение старт/стоп" быстро мигает, что указывает на работу сирены при активном меню конфигурации тестирования зоны.

2. Выберите значение при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
3. Нажмите "Ввод".
4. Сохраните изменения.

Доступные установки для данной функции показаны ниже.

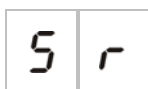
Дисплей	Описание
	Внутренний зуммер и сирены звучат в течение трех секунд при активации тревоги в ходе тестирования зоны.
	Внутренний зуммер и сирены не звучат при активации тревоги в ходе тестирования зоны.

## Повторное включение сирены

Используйте данное меню для включения или выключения функции повторного включения сирены. Данная функция определяет работу сирен при срабатывании пожарной тревоги, если сирены были выключены нажатием кнопки "Оповещение старт/стоп" и поступил новый сигнал тревоги. По умолчанию установлено ВКЛ.

### Настройка повторения сирены


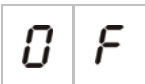
1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



СВД "Оповещение старт/стоп" быстро мигает, что указывает на активность меню конфигурации повторения сирены.

2. Выберите значение при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
3. Нажмите "Ввод".
4. Сохраните изменения.

Доступные установки для данной функции показаны ниже.

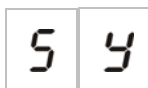
Дисплей	Описание
	Сирены повторно активируются при поступлении новой пожарной тревоги.
	Сирены не активируются повторно при поступлении новой пожарной тревоги.

## Синхронизация сирен

Данное меню используется настройки включения или выключения синхронизации сирен. Эта функция позволяет синхронизировать активацию всех сирен при помощи контрольной панели. По умолчанию синхронизация включена.

### Настройка синхронизации

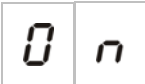

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



СВД "Оповещение старт/стоп" быстро мигает, что указывает на активность меню конфигурации синхронизации сирен.

2. Выберите значение при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
3. Нажмите "Ввод".
4. Сохраните изменения.

Доступные установки для данной функции показаны ниже.

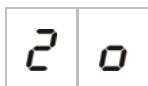
Дисплей	Описание
	Сирены синхронизированы.
	Сирены не синхронизированы.

## Конфигурация зоны

Данное меню используется для настройки параметров каждой зоны противопожарной системы. Настройка по умолчанию для каждого рабочего режима показана в Приложении А "Предварительные настройки конфигурации" на странице 61.

### Настройка зоны

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



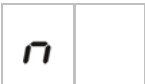


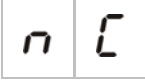
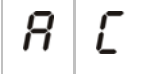
2. Выберите зону (например, зона 1) и нажмите "Ввод".



СВД неисправности/тестирования/отключения зоны быстро мигает, что указывает на активность меню конфигурации соответствующей зоны.

3. Выберите значение при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
4. Нажмите "Ввод".
5. Сохраните изменения.

Доступные установки для данной функции показаны ниже.

Дисплей	Описание
	Пассивный конец линии
	Активный конец линии
	Деблокированная (доступно только в режиме BS 5839-1)
	Пассивный конец линии с CleanMe
	Активный конец линии с CleanMe



## Задержка зоны

Данное меню используется для настройки включения или отключения задержки для каждой зоны противопожарной системы. По умолчанию установлено ВКЛ.

### Настройка задержки зоны

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



2. Выберите зону (например, зона 1) и нажмите "Ввод".



СВД тревоги зоны быстро мигает, что указывает на активность меню конфигурации соответствующей зоны.

3. Выберите значение при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
4. Нажмите "Ввод".
5. Сохраните изменения.

Доступные установки для данной функции показаны ниже.

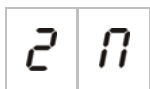
Дисплей	Описание
	Настроенные задержки разрешены в соответствующей зоне.
	Настроенные задержки не разрешены в соответствующей зоне.

## Тип зоны

Данное меню используется для настройки типа каждой зоны противопожарной системы. Настройка по умолчанию для каждого рабочего режима показана в Приложение А "Предварительные настройки конфигурации" на странице 61.

### Настройка типа зоны

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



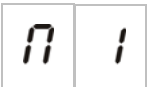

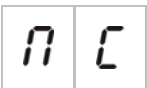
2. Выберите зону (например, зона 1) и нажмите "Ввод".



СВД неисправности/тестирования/отключения зоны быстро мигает, что указывает на активность меню конфигурации соответствующей зоны.

3. Выберите значение при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
4. Нажмите "Ввод".
5. Сохраните изменения.

Доступные установки для данной функции показаны ниже.

Дисплей	Описание
	Смешанная зона. Контрольная панель автоматически проводит различие между автоматической тревогой (подаваемой детектором) и ручной тревогой (подаваемой ручным пожарным извещателем, оборудованным резистором 100 Ом).
	Автоматическая зона. Все пожарные тревоги рассматриваются как поданные детектором, даже если пожарная тревога была подана ручным пожарным извещателем в зоне.
	Ручная зона. Все пожарные тревоги рассматриваются как поданные ручным пожарным извещателем, даже если пожарная тревога была подана детектором в зоне.

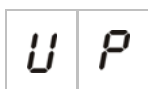
## Изменение кодов уровней доступа

Используйте параметр соответствующего меню (показано ниже) для изменения кодов уровня доступа по умолчанию.

L	2	Код уровня доступа 2
L	b	Код базового уровня доступа 3
L	A	Код дополнительного уровня доступа 3

### Изменение первых двух цифр кода уровня доступа

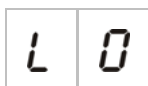
1. Установите дисплей на требуемый код уровня доступа и нажмите "Ввод".
2. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



3. Выберите значение при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
4. Нажмите "Ввод".
5. Сохраните изменения.

### Изменение последних двух цифр кода уровня доступа

1. Установите дисплей на требуемый код уровня доступа и нажмите "Ввод".
2. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



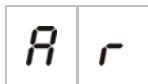
3. Выберите значение при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
4. Нажмите "Ввод".
5. Сохраните изменения.

## Сброс дополнительного выхода питания 24В

Используйте данное меню для настройки сброса дополнительного выхода питания 24В. По умолчанию установлено ВыхЛ.

### Настройка сброса дополнительного выхода питания 24 В

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



2. Выберите значение при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
3. Нажмите "Ввод".
4. Сохраните изменения.

Доступные установки для данной функции показаны ниже.

Дисплей	Описание
	Перезагрузка контрольной панели приводит к перезагрузке выхода AUX 24В.
	Перезагрузка контрольной панели не приводит к перезагрузке выхода AUX 24В.

## Конфигурация, программное обеспечение и идентификация платы

Используйте соответствующий пункт меню (см. ниже), чтобы узнать версию и дату конфигурации контрольной панели, версию программного обеспечения и серийный номер платы. Эти данные могут понадобиться при устранении неисправностей и оказании технической поддержке.

	Версия программного обеспечения
	Версия конфигурации
	Отметка времени конфигурации
	Отметка даты конфигурации
	Серийный номер платы контрольной панели

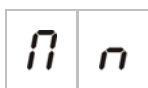
## Конфигурация модуля расширения

### Добавление модуля расширения

Используйте это меню, доступное из меню базовой или дополнительной конфигурации, для настройки количества установленных модулей расширения. Значение по умолчанию - 00.

#### Добавление модуля расширения

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



СВД неисправности/отключения модуля расширения быстро мигает, что указывает на активность меню конфигурации модуля.

2. Выберите значение при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
3. Нажмите "Ввод".
4. Сохраните изменения.

Максимальное число установленных модулей показано ниже.

Двухзонные и четырехзонные контрольные панели	До двух модулей расширения
Восьмизонная контрольная панель	До четырех модулей расширения

## Конфигурация модуля расширения

### Обозначения модулей расширения

В целях настройки модули расширения обозначены А и В (для двухзонных и четырехзонных контрольных панелей) или А, В, С и D (для восьмизонных контрольных панелей).

Обозначение определенного модуля определяется его положением (слева направо) в шкафу контрольной панели. Первым установлен модуль расширения А, вторым - модуль В и т.д.

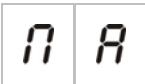

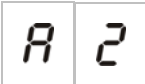
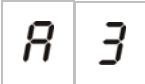
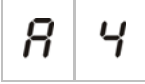
Инструкции по установке см. в схеме установки модуля расширения.

### Конфигурация функций модуля расширения и задержки

После установки и добавления к конфигурации контрольной панели модуля расширения в меню базовой и дополнительной конфигурации появляются описанные ниже дополнительные параметры.

**Примечание.** Эти параметры конфигурации повторяются для каждого установленного модуля расширения (А, В, С и D).

Таблица 9. Параметры конфигурации модуля расширения А

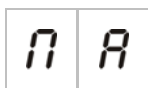
Дисплей	Описание	Значение
	Функция модуля А	00 - 92
	Задержка выхода 1 модуля А	00 - 10 минут
	Задержка выхода 2 модуля А	00 - 10 минут
	Задержка выхода 3 модуля А	00 - 10 минут
	Задержка выхода 4 модуля А	00 - 10 минут

### Функция модуля расширения

Используйте это меню для настройки функции модуля расширения. Значение по умолчанию - 00. Доступные предварительные настройки см. в Приложение А "Предварительные настройки конфигурации" на странице 61.

### Настройка функции модуля расширения

1. Установите значение, как показано ниже, затем нажмите "Ввод".



СВД неисправности/отключения модуля расширения, являющийся частью интерфейса контрольной панели, и СВД включения быстро мигают, что указывает на активность меню конфигурации функции модуля.

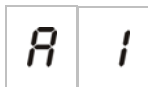
2. Выберите значение от 00 до 92 при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).  
См. Приложение А "Предварительные настройки конфигурации" на странице 61.
3. Нажмите "Ввод".
4. Сохраните изменения.

### Задержка выхода модуля расширения

Это меню используется для настройки задержки выхода модуля расширения до 10 минут, если эта возможность доступна.

### Настройка задержки выхода модуля расширения

1. Для выхода 1 модуля расширения А установите дисплей, показанный ниже, и нажмите "Ввод".



СВД неисправности/отключения модуля расширения, являющийся частью интерфейса контрольной панели, и СВД активации, расположенный на модуле расширения, быстро мигают, что указывает на активность меню задержки модуля.

2. Выберите значение от 00 до 10 при помощи кнопок выбора значения (2 и 4).
3. Нажмите "Ввод".
4. При необходимости повторите шаги 1 - 3 для каждого выхода (1 - 4) на каждом установленном модуле (А, В, С и D), для которого требуется задержка.
5. Сохраните изменения.

## Ввод в эксплуатацию

### Перед вводом контрольной панели в эксплуатацию

Перед вводом контрольной панели в эксплуатацию убедитесь в выполнении перечисленных ниже условий.

- Контрольная панель установлена надлежащим образом
- Напряжение сетевого питания - 110 В или 240 В переменного тока, сетевое питание подключено надлежащим образом и соответствует всем требованиям, описанным в разделе "Подключение сетевого электропитания" на странице 13
- В цепях зоны отсутствуют замыкания и обрывы
- Все зоны имеют оконечные резисторы в соответствии с описанием раздела «Оконечные резисторы» на странице 9
- Все ручные пожарные извещатели имеют оконечные резисторы для идентификации тревог, как описано в разделе "Подключение ручных извещателей" на странице 10
- Полярность для всех цепей сирен соблюдена и все оконечные резисторы установлены, как показано в разделе "Подключение сирен" на странице 12
- Любое дополнительно установленное оборудование (реле передачи пожарной тревоги, реле пожарной тревоги, реле неисправностей и т.п.) подключено надлежащим образом
- Все аккумуляторы подключены надлежащим образом и соответствуют всем требованиям, описанным в разделе "Подключение аккумуляторных батарей" на странице 14
- Конфигурация всех противопожарных систем соответствует рабочему режиму и региональным требованиям.

### Ввод панели в эксплуатацию

Если все требования по установке, подключению и настройке соответствуют описанному выше, контрольная панель может быть приведена в действие.

#### Обычный запуск

После запуска контрольной панели нормальное состояние (состояние ожидания) обозначается указанным ниже образом.

- Постоянно горит СВД питания
- Постоянно горит СВД задержки оповещения (если задержка была настроена и включена)
- Постоянно горит СВД задержки эвакуации (если задержка была настроена и включена)

Если горит любой другой индикатор, проверьте систему и только потом продолжайте работу.



### Запуск при неисправности

В соответствии с режимом EN 54-2 контрольная панель имеет специальную последовательность запуска после обнаружения контрольной панелью внутренней неисправности.

При этом используется описанная ниже индикация.

- Основной СВД неисправности быстро мигает
- СВД системной неисправности мигает медленно

В этом случае выполните описанные ниже действия.

1. Введите код уровня доступа 2.
2. Нажмите кнопку сброса для восстановления контрольной панели.

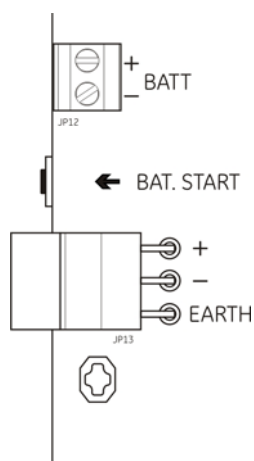
Если состояние неисправности сохраняется после сброса, то контрольная панель прекратит выполнение последовательности запуска и СВД системной неисправности будет гореть постоянно.

В этом случае проверьте все подключения и конфигурацию контрольной панели, как описано в разделе "Перед вводом контрольной панели в эксплуатацию" на странице 44.

### Запуск аккумуляторов

Для подачи на контрольную панель питания от аккумуляторов нажмите кнопку запуска аккумуляторов, расположенную на плате контрольной панели (кнопка обозначена как BAT. START, см. Рис. 12 ниже). Удерживайте кнопку нажатой в течение примерно пяти секунд.

Рис. 12. Кнопка запуска аккумуляторов



## Проверки функциональности

Создайте короткое замыкание и обрыв в зоне для тестирования системы извещения о каждой неисправности.

Активируйте ручной пожарный извещатель для проверки ручного пожарного извещателя. Контрольная панель должна проигнорировать любые настроенные задержки и незамедлительно активировать устройства извещения о тревоге и систему передачи пожарной тревоги (если используется).

Активируйте детектор для проверки автоматического сигнала о пожаре. Контрольная панель должна инициировать любые настроенные задержки и активировать устройства извещения о тревоге и систему передачи пожарной тревоги (если используется) по истечении задержек.

С помощью мультиметра убедитесь в активации реле неисправности при обнаружении неисправности и в активации реле тревоги при обнаружении тревоги.

## Время отклика

Время отклика для стандартных событий показано ниже.

Событие	Время отклика
Пожар (тревога)	Меньше 3 секунд
Неисправность зоны	Меньше 30 секунд
Неисправность сирены	Меньше 30 секунд
Неисправность системы передачи пожарной тревоги	Меньше 30 секунд
Неисправность заземления	Меньше 100 секунд
Неисправность зарядного устройства аккумулятора	Меньше 100 секунд
Невозможность обнаружения аккумуляторов	Меньше 3 секунд
Неисправность сети	Меньше 3 секунд
Разрядка аккумулятора	Меньше 100 секунд
Неисправность предохранителя/защиты	Меньше 3 секунд
Неисправность системы	Меньше 100 секунд
Высокое сопротивление аккумулятора	Меньше 4 часов

# Глава 4

## Техническое обслуживание

### **Краткое содержание**

В данной главе содержится информация о техническом обслуживании противопожарной системы и аккумуляторов.

### **Содержание**

- Обслуживание противопожарных систем 48
  - Ежеквартальное обслуживание 48
  - Ежегодное обслуживание 48
  - Очистка контрольной панели 48
- Обслуживание аккумуляторов 49

## Обслуживание противопожарных систем

Для обеспечения надлежащей работы противопожарной системы и соответствия всем обязательным европейским требованиям производите описанное ниже техническое обслуживание.

---

**Внимание!** Перед проведением каких-либо проверок убедитесь, что система передачи пожарной тревоги (если она установлена) отключена или что пожарная бригада поставлена в известность.

---

### Ежеквартальное обслуживание

Проверьте, по крайней мере, одно устройство в каждой зоне и убедитесь, что контрольная панель реагирует на все неисправности и тревоги. Должны быть проверены питание контрольной панели и напряжение аккумуляторов.

### Ежегодное обслуживание

Проверьте все устройства системы и убедитесь, что контрольная панель реагирует на все неисправности и тревоги. Осмотрите все электрические соединения и убедитесь в том, что они надежно закреплены, не повреждены и достаточно защищены.

### Очистка контрольной панели

Контрольная панель должна содержаться в чистоте и снаружи, и внутри. Регулярно выполняйте очистку внешней поверхности влажной тканью. Не используйте для чистки контрольной панели вещества, содержащие растворители. Не используйте для внутренней чистки шкафа жидкие вещества.

## Обслуживание аккумуляторов

### Совместимые аккумуляторы

Для контрольной панели требуется два 12-вольтовых перезаряжаемых свинцовых аккумулятора с емкостью 7,2 или 12 А\*ч. Совместимые аккумуляторы для данного продукта приведены в таблице ниже.

Таблица 10. Совместимые аккумуляторы

Модель	Тип аккумулятора	Рекомендованные аккумуляторы
Двухзонные и четырехзонные контрольные панели	12В, 7,2 А*ч	GE BS127N
Восьмизонная контрольная панель	12В, 7,2 А*ч или 12В, 12 А*ч	GE BS127N (7.2 А*ч) GE BS130N (12 А*ч)

### Устранение неисправностей аккумуляторов

Неисправности питания от аккумуляторов и предохранителей аккумуляторов обозначаются мигающим СВД неисправности питания. Если СВД мигает, убедитесь, что

- кабели аккумуляторов находятся в хорошем состоянии
- кабели аккумуляторов надежно и правильно подсоединены к батарее и плате контрольной панели

Если все кабели и соединения находятся в надлежащем состоянии, то аккумуляторы должны быть немедленно заменены.

### Замена аккумуляторов

Аккумуляторы следует заменять с периодичностью, рекомендованной изготовителем. Срок службы аккумулятора составляет примерно четыре года. Не допускайте полной разрядки аккумуляторов. Всегда используйте для замены только рекомендуемые аккумуляторы.

Для замены аккумуляторов:

1. Отсоедините аккумуляторы и извлеките их из шкафа.
2. Установите и подключите новые аккумуляторы с помощью прилагающегося моста, соблюдая правильную полярность.
3. Утилизируйте аккумуляторы в соответствии с местными или региональными требованиями.



# Глава 5

## Технические характеристики

### **Краткое содержание**

В данной главе содержатся технические характеристики контрольной панели противопожарной системы.

### **Содержание**

Характеристики цепей зон 52

Характеристики входов и выходов 53

Характеристики электропитания 54

Механические характеристики и условия окружающей среды 55

## Характеристики цепей зон

<b>Основные</b>	
Выходное напряжение цепи зоны	
Номинальное	22 В постоянного тока
Максимальное	24 В постоянного тока
Минимальное	18 В постоянного тока
Максимальный ток, потребляемый цепью зоны	65 мА
Конфигурация цепи зоны по умолчанию	
EN 54	Пассивный конец
NEN 2535	Пассивный конец
NBN S21-100	Пассивный конец
BS 5839-1	Активный конец
Выход цепи зоны	
EN 54	Оконечный резистор 4,7 кОм
NEN 2535	Оконечный резистор 4,7 кОм
NBN S21-100	Оконечный резистор 4,7 кОм
BS 5839-1	Активный оконечный модуль
Количество детекторов в цепи зоны	
серия Dx700	Макс. 20
серия E6	Макс. 32
серия Z600	Макс. 32
Количество ручных пожарных извещателей в цепи зоны	Макс. 32
<b>Смешанные зоны</b>	
Максимальное сопротивление для цепи зоны	40 Ω
Максимальная емкость для цепи зоны	500 нФ
Номинальный импеданс	
Детектор	160 Ом - 470 Ом ±5%
Ручной пожарный извещатель	100 Ом ±5%
Нормальная область значений тревоги детектора	
Напряжение зоны	6,5 В - 14 В
Импеданс зоны	145 Ом - 470 Ом
Нормальная область значений тревоги ручного пожарного извещателя	
Напряжение зоны	3 В - 6,5 В
Импеданс зоны	75 Ω - 144 Ω
Нормальная область значений короткого замыкания	
Напряжение зоны	< 3 В
Импеданс зоны	< 55 Ом
Нормальная область значений обрыва цепи	
Импеданс зоны	> 8 кОм
Потребление тока устройством зоны	≤ 2,6 мА
<b>Автоматические и ручные зоны</b>	
Максимальное сопротивление для цепи зоны	55 Ω
Максимальная емкость для цепи зоны	500 нФ



<b>Автоматические и ручные зоны</b>	
Номинальный импеданс	100 Ом - 680 Ом $\pm 5\%$
Нормальная область значений тревоги детектора	
Напряжение зоны	3 В - 14 В
Импеданс зоны	75 $\Omega$ - 680 $\Omega$
Нормальная область значений короткого замыкания	
Напряжение зоны	< 3 В
Импеданс зоны	< 55 $\Omega$
Нормальная область значений обрыва цепи	
Импеданс зоны	> 8 к $\Omega$
Потребление тока устройством зоны	$\leq 2.6$ мА

## Характеристики входов и выходов

<b>Входы</b>	
Сопrotивление кабеля	
Значение входа активации	$\leq 100$ Ом
Значение входа деактивации	Обрыв цепи
Тип входа	Неконтролируемый (обычные релейные контакты)
Вход активен	$\leq 1\text{K}$ $\Omega$ (нормально замкнутый)
Вход пассивен	$\geq 100\text{K}$ $\Omega$ (нормально разомкнутый)
Макс. потребляемый ток	1 мА (для замыкания контактов)
Макс. Напряжение между контактами	29 В (для размыкания контактов)
<b>Выходы</b>	
Подключение концевых резисторов	Оконечный резистор 15 кОм
Выходы сирен	
Под контролем	Для обрыва цепи и короткого замыкания
Число выходов	4 (BS 5839-1, EN 54-2 Эвакуация) 3 (EN 54-2, EN 54-2 Скандинавия) 2 (NEN 2535, NBN S21-100)
Максимальный ток для выхода (2-4 зоны)	250 мА при 25 $^{\circ}$ C 195 мА при 40 $^{\circ}$ C
Максимальный ток для выхода (8 зон)	500 мА при 25 $^{\circ}$ C 385 мА при 40 $^{\circ}$ C
Максимальное напряжение в режиме ожидания	-15 В
Максимальное напряжение в режиме тревоги	+28 В
Выходы системы передачи пожарной тревоги	
Под контролем	Для обрыва цепи и короткого замыкания
Число выходов (EN 54)	1
Число выходов (NEN 2535)	2
Максимальный ток потребления для выхода (2-4 зоны)	250 мА при 25 $^{\circ}$ C 195 мА при 40 $^{\circ}$ C
Максимальный ток потребления для выхода (8 зон)	500 мА при 25 $^{\circ}$ C 385 мА при 40 $^{\circ}$ C
Максимально допустимое напряжение в режиме ожидания	-15 В
Максимально допустимое напряжение в режиме тревоги	+28 В

Выход реле пожарной тревоги	
Число беспотенциальных выходов	1
Максимальный ток коммутации	2 А при 30 В постоянного тока
Выход реле неисправности	
Число беспотенциальных выходов	1
Максимальный ток коммутации	2 А при 30 В постоянного тока
Состояние по умолчанию	Включено (отказоустойчивый режим)
Дополнительный выход 24 В постоянного тока	
Номинальное выходное напряжение	24 В постоянного тока
Максимальное выходное напряжение	28 В постоянного тока
Минимальное выходное напряжение	21 В постоянного тока
Максимальный ток потребления	250 мА при 25°C 195 мА при 40°C

## Характеристики электропитания

### Сетевое питание

Рабочее напряжение	110 В / 60 Гц или 240 В / 50 Гц
Номинальный ток (двухзонные и четырехзонные контрольные панели)	2 А
110 В переменного тока	2 А
240 В переменного тока	
Номинальный ток (восьмизонные контрольные панели)	
110 В переменного тока	3,15 А
240 В переменного тока	1,5 А
Допустимое отклонение напряжения	+10% / -15%
Сетевой предохранитель	
110 В переменного тока	T 3,15A 250В
240 В переменного тока	T 2A 250В

### Блок электропитания 24 В постоянного тока

Двухзонные и четырехзонные контрольные панели	
Напряжение постоянного тока	24 В
Номинальный ток	2 А
Диапазон значений тока	0 - 2 А
Номинальная мощность	50 Вт
Допустимое отклонение напряжения	±2%
Восьмизонная контрольная панель	
Напряжение постоянного тока	24 В
Номинальный ток	4 А
Диапазон значений тока	0 - 4 А
Номинальная мощность	100 Вт
Допустимое отклонение напряжения	±2%

### Аккумуляторы и зарядное устройство

Аккумуляторы	
Двухзонные и четырехзонные контрольные панели	2 x 7,2 А*ч
Восьмизонная контрольная панель	2 x 7,2 А*ч или 2 x 12 А*ч
Тип аккумулятора	Герметичный свинцовый
Напряжения зарядного устройства	27,3 В при 20°C -36мВ/°C

Ток зарядного устройства	
Двухзонные и четырехзонные контрольные панели	Макс. 0,5 А
Восьмизонная контрольная панель	Макс. 0,7 А
Уровень напряжения при отсутствии питания	< 22,75 В
Уровень напряжения в нерабочем состоянии	< 21 В
<b>Оборудование электропитания (EN 54-4)</b>	
Двухзонные и четырехзонные контрольные панели	
I <sub>мин</sub>	0,09 А
I <sub>макс а</sub>	0,30 А
I <sub>макс b</sub>	1,57 А
Восьмизонная контрольная панель	
I <sub>мин</sub>	0,15 А
I <sub>макс а</sub>	0,39 А
I <sub>макс b</sub>	2,78 А

## Механические характеристики и условия окружающей среды

### Механические характеристики

Размеры шкафа (без крышки)	
Двухзонные и четырехзонные контрольные панели	300 × 97 × 402 мм
Восьмизонная контрольная панель	421 × 100 × 447 мм
Вес без аккумуляторов	
Двухзонные и четырехзонные контрольные панели	2,8 кг
Восьмизонная контрольная панель	3,9 кг
Число выталкивателей кабелей	
Двухзонные и четырехзонные контрольные панели	14 × Ø 20 мм в верхней стенке шкафа 2 × Ø 20 мм в нижней стенке шкафа 12 × Ø 20 мм в задней стенке шкафа
Восьмизонная контрольная панель	20 × Ø 20 мм в верхней стенке шкафа 2 × Ø 20 мм в нижней стенке шкафа 26 × Ø 20 мм в задней стенке шкафа
Класс защиты	IP30

### Условия окружающей среды

Рабочая температура	-5 - +40°C
Температура хранения	-20 - +70°C
Относительная влажность	10 - 95% (без конденсации)
Типовой класс	3K5 IEC 60721-3-3

**Примечание.** Дополнительную информацию о чертежах и размерах шкафа см. в разделе "Чертежи и размеры шкафа" на странице 56.

## Чертежи и размеры шкафа

Рис. 13. Двухзонный и четырехзонный шкаф с крышкой

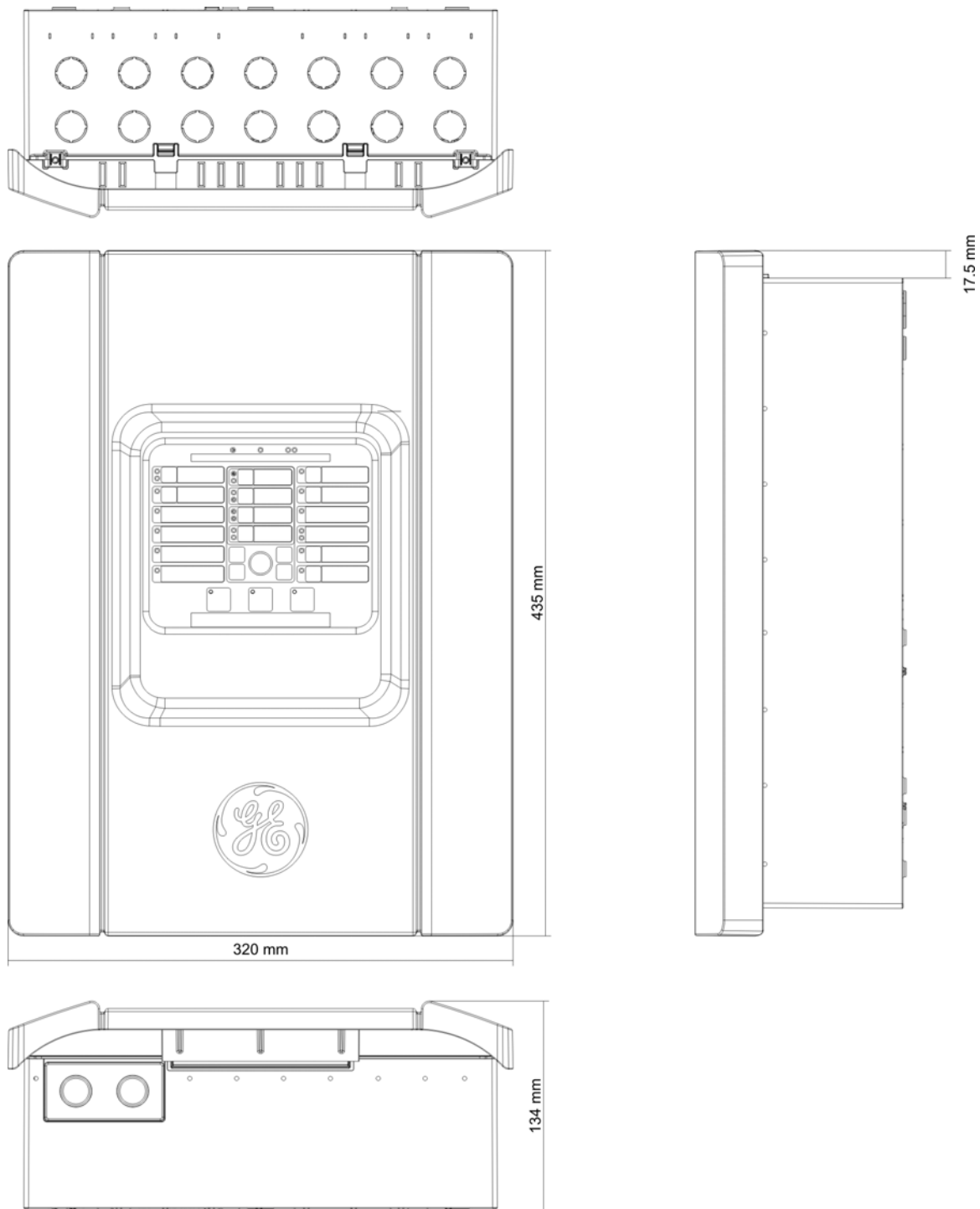


Рис. 14. Двухзонный и четырехзонный шкаф без крышки

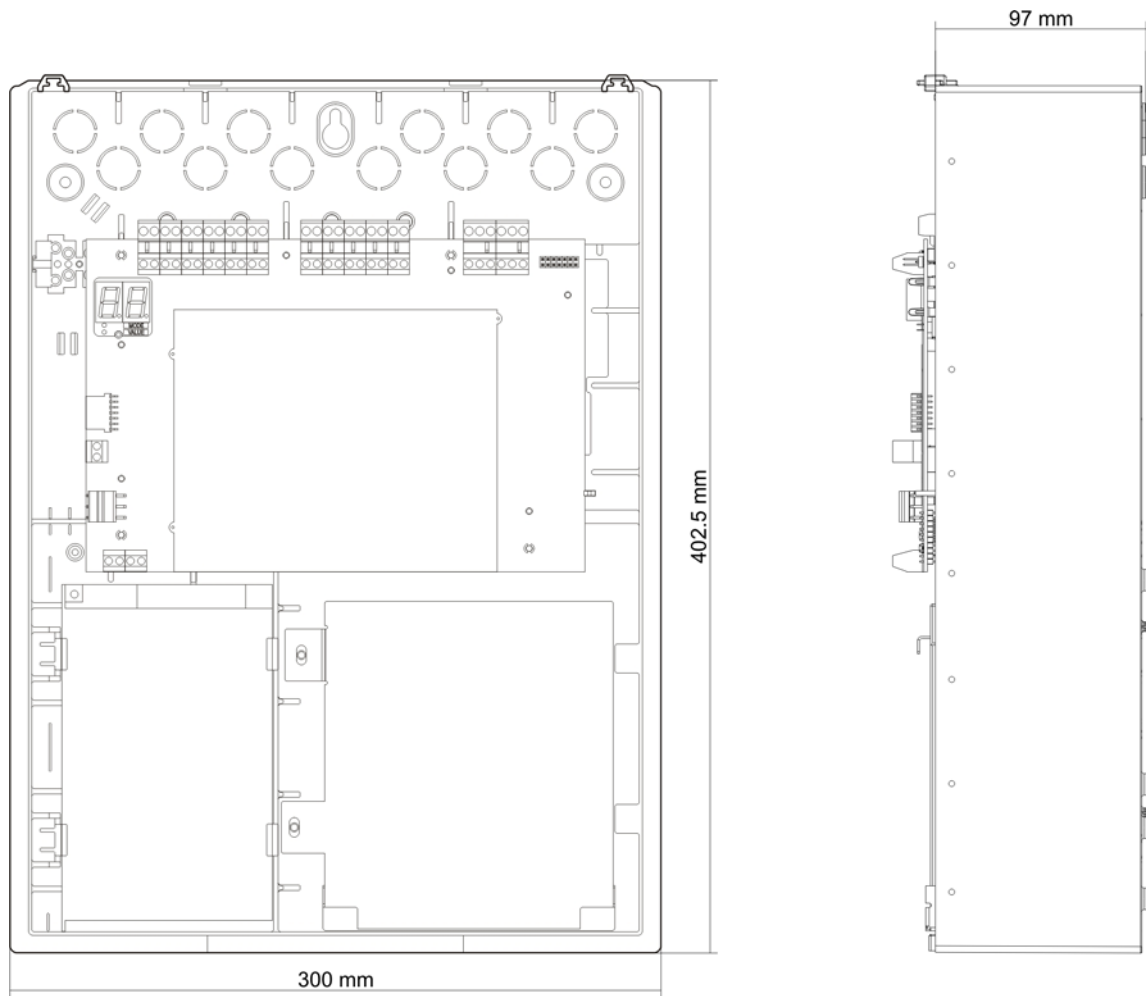


Рис. 15. Восьмизонный шкаф с крышкой

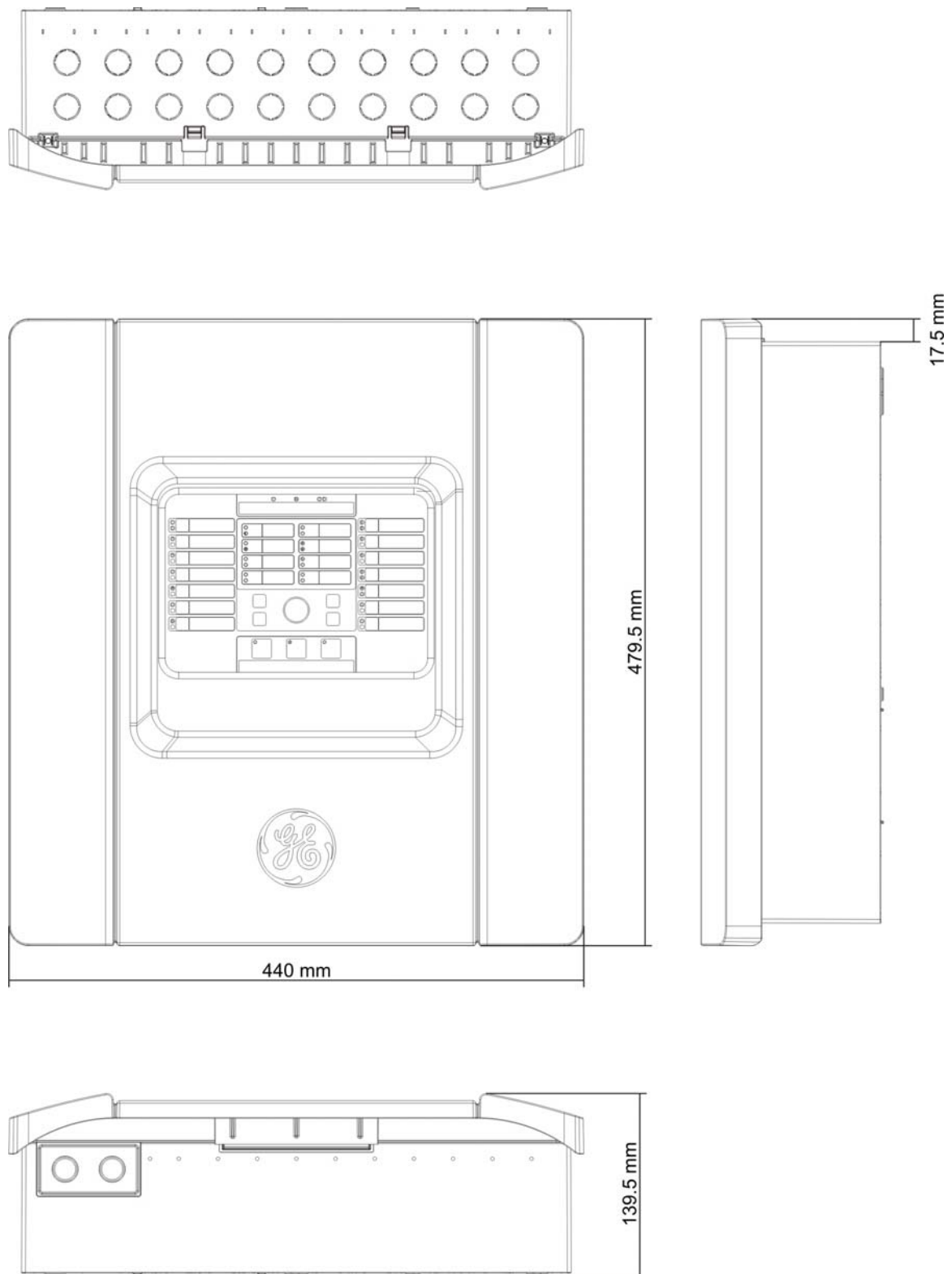
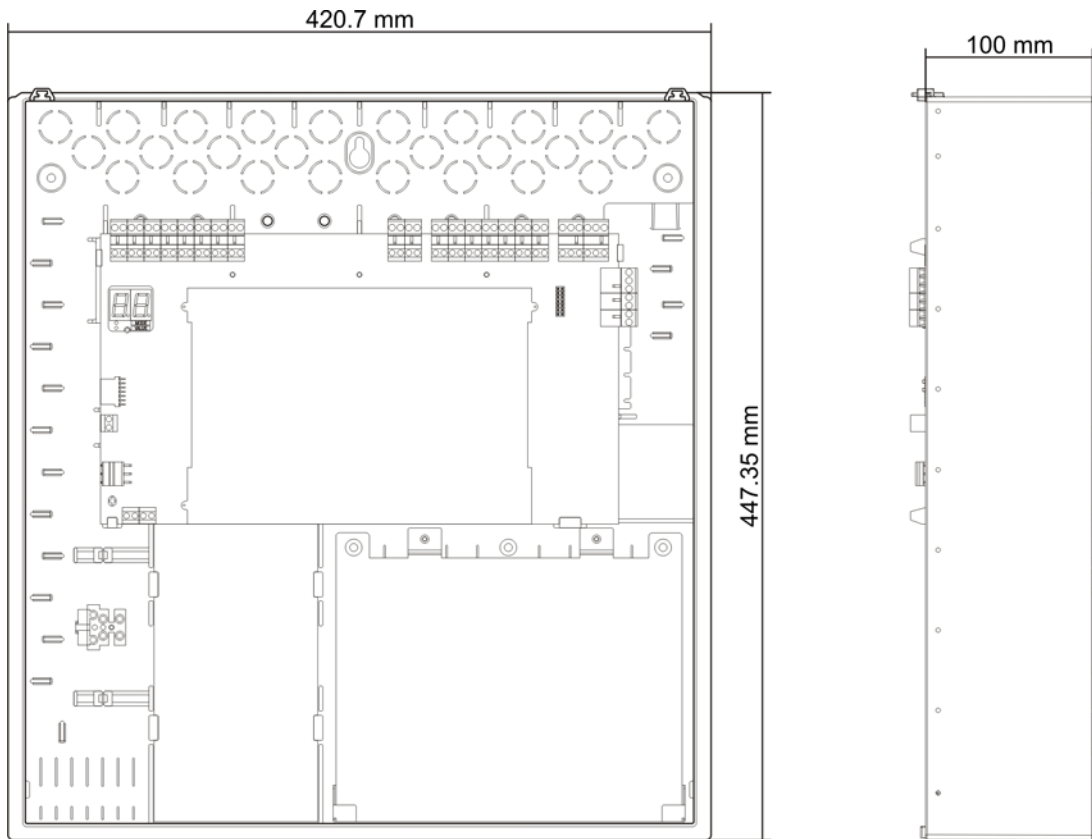


Рис. 16. Восьмизонный шкаф без крышки







# Приложение А

## Предварительные настройки конфигурации

### **Краткое содержание**

В данном приложении подробно описываются предварительные настройки конфигурации рабочего режима и модуля расширения.

### **Содержание**

Предварительные настройки рабочего режима 62

EN 54-2 62

EN 54-2 Эвакуация 63

EN 54-2 Скандинавия 64

BS 5839-1 65

NBN S21-100 66

NEN 2535 67

Предварительные настройки модулей расширения 68

Конфигурация зоны модуля расширения 68

Конфигурация события модуля расширения 70

Конфигурация цепи сирены модуля расширения 70

## Предварительные настройки рабочего режима

### EN 54-2

Ниже описываются предварительные настройки для режима EN 54-2.

#### Двухзонные контрольные панели

Код	Конец линии зоны	Выходы сирен	Тип зоны
01	Пассивный	2	Смешанный
02	Пассивный, CleanMe включен	2	Смешанный

#### Четырехзонные и восьмизонные контрольные панели

Код	Конец линии зоны	Выходы сирен	Выходы системы передачи пожарной тревоги	Тип зоны
01	Пассивный	3	1	Смешанный
02	Пассивный, CleanMe включен	3	1	Смешанный

Характеристики дополнительной конфигурации показаны ниже.

Задержка оповещения по умолчанию	0
Задержка эвакуации по умолчанию	0
Задержка зоны по умолчанию	Вкл
Запуск/повторный запуск сирен	Запуск сирен только при наличии пожарной тревоги

Ниже перечисляются входы и выходы.

INPUT1	Удаленный сброс
INPUT2	Задерживает выключение
OUT1	Цепь сирены
OUT2	Цепь сирены
OUT3	Цепь сирены
OUT4	Выход на устройства передачи сигнала пожарной тревоги

Примечание. Двухзонные контрольные панели имеют только два выхода, обозначенные как OUT1 и OUT2.

## EN 54-2 Эвакуация

Для режима EN 54-2 Эвакуация имеются следующие предварительные настройки.

### Двухзонные контрольные панели

Код	Конец линии зоны	Выходы сирен	Тип зоны
05	Пассивный	2	Смешанный
06	Пассивный, CleanMe включен	2	Смешанный

### Четырехзонные и восьмизонные контрольные панели

Код	Конец линии зоны	Выходы сирен	Тип зоны
05	Пассивный	4	Смешанный
06	Пассивный, CleanMe включен	4	Смешанный

Характеристики дополнительной конфигурации показаны ниже.

Задержка сирены по умолчанию	0
Задержка зоны по умолчанию	Вкл
Запуск/повторный запуск сирен	Запуск сирен или повторный запуск остановленных сирен при уровне доступа 2 как при наличии, так и при отсутствии пожарной тревоги

Ниже перечисляются входы и выходы.

INPUT1	Удаленный сброс
INPUT2	Задерживает выключение
OUT1	Цепь сирены
OUT2	Цепь сирены
OUT3	Цепь сирены
OUT4	Цепь сирены

Примечание. Двухзонные контрольные панели имеют только два выхода, обозначенные как OUT1 и OUT2.

## EN 54-2 Скандинавия

Ниже описываются предварительные установки для режима EN 54-2 Скандинавия.

### Двухзонные контрольные панели

Код	Конец линии зоны	Выходы сирен	Тип зоны
07	Пассивный	2	Смешанный
08	Пассивный, CleanMe включен	2	Смешанный

### Четырехзонные и восьмизонные контрольные панели

Код	Конец линии зоны	Выходы сирен	Выходы системы передачи пожарной тревоги	Тип зоны
07	Пассивный	3	1	Смешанный
08	Пассивный, CleanMe включен	3	1	Смешанный

Характеристики дополнительной конфигурации показаны ниже.

Задержка сирены по умолчанию	0
Задержка передачи пожарной тревоги по умолчанию	0
Увеличенная задержка эвакуации по умолчанию	0
Задержка зоны по умолчанию	Вкл
Запуск/повторный запуск сирен	Запуск сирен или повторный запуск остановленных сирен при уровне доступа 2 как при наличии, так и при отсутствии пожарной тревоги

Имеются следующие входы и выходы.

INPUT1	Задержка эвакуации / увеличенная задержка эвакуации
INPUT2	Задерживает выключение
OUT1	Цепь сирены
OUT2	Цепь сирены
OUT3	Цепь сирены
OUT4	Выход на устройства передачи сигнала пожарной тревоги

Примечание. INPUT1 не используется на двухзонных контрольных панелях. Двухзонные контрольные панели имеют только два выхода, обозначенные как OUT1 и OUT2.

## BS 5839-1

Ниже описываются предварительные установки для режима BS 5839-1.

### Двухзонные контрольные панели

Код	Конец линии зоны	Выходы сирен	Тип зоны
11	Актив.	2 (этап 1 “Предупреждение”)	Смешанный
12	Активный, CleanMe включен	2 (этап 1 “Предупреждение”)	Смешанный
13	Актив.	2 (этап 2 “Эвакуация”)	Смешанный
14	Активный, CleanMe включен	2 (этап 2 “Эвакуация”)	Смешанный

### Четырехзонные и восьмизонные контрольные панели

Код	Конец линии зоны	Выходы сирен	Тип зоны
11	Актив.	4 (этап 1 “Предупреждение”)	Смешанный
12	Активный, CleanMe включен	4 (этап 1 “Предупреждение”)	Смешанный
13	Актив.	4 (этап 2 “Эвакуация”)	Смешанный
14	Активный, CleanMe включен	4 (этап 2 “Эвакуация”)	Смешанный

Характеристики дополнительной конфигурации показаны ниже.

Задержка сирены по умолчанию	0
Задержка зоны по умолчанию	Вкл
Запуск/повторный запуск сирен	Запуск сирен или повторный запуск остановленных сирен при уровне доступа 2 как при наличии, так и при отсутствии пожарной тревоги

Имеются следующие входы и выходы.

INPUT1	Кнопка школьного звонка
INPUT2	Задерживает выключение
OUT1	Цепь сирены
OUT2	Цепь сирены
OUT3	Цепь сирены
OUT4	Цепь сирены

Примечание. Двухзонные контрольные панели имеют только два выхода, обозначенные как OUT1 и OUT2.

## NBN S21-100

Ниже описываются предварительные установки для режима NBN S21-100.

### Четырехзонные и восьмизонные контрольные панели

Код	Конец линии зоны	Выходы предупреждающих сирен	Выходы сирены эвакуации	Тип зоны
21	Пассивный	2	2	Автоматический
22	Пассивный, CleanMe включен	2	2	Автоматический

Примечание. Реле пожарной тревоги следует за сиренами эвакуации.

Характеристики дополнительной конфигурации показаны ниже.

Задержка сирены по умолчанию	1 минута
Задержка зоны по умолчанию	Вкл
Запуск/повторный запуск сирен	Запуск сирен или повторный запуск остановленных сирен при уровне доступа 2 как при наличии, так и при отсутствии пожарной тревоги

Ниже перечисляются входы и выходы.

INPUT1	Удаленный сброс
INPUT2	Задерживает выключение
OUT1	Сирены эвакуации
OUT2	Сирены эвакуации
OUT3	Предупреждающие сирены
OUT4	Предупреждающие сирены

## NEN 2535

Ниже описываются предварительные установки для режима NEN 2535.

### Четырехзонные и восьмизонные контрольные панели

Код	Конец линии зоны	Выходы сирен	Выходы системы передачи пожарной тревоги	Тип зоны
31	Пассивный	2	2	Нечетные зоны: Автоматический Четные зоны: Ручной
32	Пассивный, CleanMe включен	2	2	Нечетные зоны: Автоматический Четные зоны: Ручной

Характеристики дополнительной конфигурации показаны ниже.

Задержка передачи пожарной тревоги по умолчанию	1 минута
Увеличенная задержка передачи пожарной тревоги по умолчанию	3 минуты
Задержка зоны по умолчанию	Вкл
Запуск/повторный запуск сирен	Запуск сирен только при наличии пожарной тревоги

Имеются следующие входы и выходы.

INPUT1	Тормозящая задержка передачи пожарной тревоги
INPUT2	Задерживает выключение
OUT1	Цепь сирены
OUT2	Цепь сирены
OUT3	Передача пожарной тревоги (автоматическая)
OUT4	Передача пожарной тревоги (ручная)

## Предварительные настройки модулей расширения

В следующей таблице содержатся установки дисплея для предварительных настроек конфигурации модулей расширения реле и модулей расширения.

### Конфигурация зоны модуля расширения

Модуль расширения реле				Модуль расширения контролируемого выхода			
Дисплей	Зона	Реле	Задержка	Дисплей	Зона	Выход	Задержка
01	1	1	Да	51	1	1	Да
	2	2	Да		2	2	Да
	3	3	Да		3	3	Да
	4	4	Да		4	4	Да
02	5	1	Да	52	5	1	Да
	6	2	Да		6	2	Да
	7	3	Да		7	3	Да
	8	4	Да		8	4	Да
05	1	1	Да	55	1	1	Да
		2	Да			2	Да
	2	3	Да		2	3	Да
		4	Да			4	Да
06	3	1	Да	56	3	1	Да
		2	Да			2	Да
	4	3	Да		4	3	Да
		4	Да			4	Да
07	5	1	Да	57	5	1	Да
		2	Да			2	Да
	6	3	Да		6	3	Да
		4	Да			4	Да
08	7	1	Да	58	7	1	Да
		2	Да			2	Да
	8	3	Да		8	3	Да
		4	Да			4	Да
13	1 или 2	1	Да	63	1 или 2	1	Да
	3 или 4	2	Да		3 или 4	2	Да
	5 или 6	3	Да		5 или 6	3	Да
	7 или 8	4	Да		7 или 8	4	Да



Модуль расширения реле			
Дисплей	Зона	Реле	Задержка
15	1 и 2	1	Да
	3 и 4	2	Да
	5 и 6	3	Да
	7 и 8	4	Да
17	1, 2, 3 или 4	1	Да
	5, 6, 7 или 8	2	Да
	Не используется	3	Н/и
	Не используется	4	Н/и
18	1 и 2	1	Да
		2	Да
	3 и 4	3	Да
		4	Да
19	5 и 6	1	Да
		2	Да
	7 и 8	3	Да
		4	Да

Модуль расширения контролируемого выхода			
Дисплей	Зона	Выход	Задержка
65	1 и 2	1	Да
	3 и 4	2	Да
	5 и 6	3	Да
	7 и 8	4	Да
67	1, 2, 3 или 4	1	Да
	5, 6, 7 или 8	2	Да
	Не используется	3	Н/и
	Не используется	4	Н/и
68	1 и 2	1	Да
		2	Да
	3 и 4	3	Да
		4	Да
69	5 и 6	1	Да
		2	Да
	7 и 8	3	Да
		4	Да

## Конфигурация события модуля расширения

Модуль расширения реле				Модуль расширения контролируемого выхода			
Дисплей	Меню	Реле	Задержка	Дисплей	Меню	Выход	Задержка
24	Тревога	1-4	НЕТ	74	Тревога	1-4	НЕТ
25	Неисправность	1-4	НЕТ	75	Неисправность	1-4	НЕТ
26	Тревога	1-2	НЕТ	76	Тревога	1-2	НЕТ
	Неисправность	3-4	НЕТ		Неисправность	3-4	НЕТ
27	Тревога	1	НЕТ	77	Тревога	1	НЕТ
	Неисправность	2	НЕТ		Неисправность	2	НЕТ
	Сирена вкл.	3	НЕТ		Сирена вкл	3	НЕТ
	Сброс	4	НЕТ		Сброс	4	НЕТ
28	Тревога	1-4	НЕТ	78	Тревога	1-4	НЕТ
29	Неисправность [1]	1-4	НЕТ	79	Неисправность [1]	1-4	НЕТ
30	Тревога	1-2	НЕТ	80	Тревога	1-2	НЕТ
	Неисправность [1]	3-4	НЕТ		Неисправность [1]	3-4	НЕТ
31	Тревога	1	НЕТ	81	Тревога	1	НЕТ
	Неисправность [1]	2	НЕТ		Неисправность [1]	2	НЕТ
	Сирена вкл	3	НЕТ		Сирена вкл	3	НЕТ
	Сброс	4	НЕТ		Сброс	4	НЕТ

[1] Режим положительной гарантии (выход включен при отсутствии неисправности)

## Конфигурация цепи сирены модуля расширения

Дисплей	Меню	Выход	Задержка
90 [1]	Цепь 1 сирены	1	НЕТ
		2	НЕТ
	Цепь 2 сирены	3	НЕТ
		4	НЕТ
91	Цепь 1 сирены	1	НЕТ
		2	НЕТ
		3	НЕТ
		4	НЕТ
92 [1]	Цепь 2 сирены	1	НЕТ
		2	НЕТ
		3	НЕТ
		4	НЕТ

[1] NBN S21-100 только

# Приложение В

## Совместимость продуктов

### Европейские стандарты для противопожарного приемно-контрольного оборудования

Все контрольные панели разработаны в соответствии со стандартами EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S21-100 и NEN 2535.

Кроме того, все модели соответствуют указанным ниже дополнительным требованиям EN 54-2.

Дополнительное требование	Описание
7.8	Выход для устройств пожарной тревоги  Примечание: входы и выходы на опциональной плате расширения 2010-1-SB не поддерживают выполнения дополнительных требований EN 54-2 пункт 7.8 и не должны быть использованы для устройств пожарной сигнализации.
7.9.1	Выход для устройств передачи пожарной тревоги [1]
7.11	Задержки для выходов
7.13	Счетчик тревог [2]
8.4	Полная потеря электропитания
10	Условие проверки

[1] За исключением двухзонных моделей.

[2] Только голландские модели.

### Директива о строительных изделиях (CPD)

Сертификация	<b>CE</b>
Орган сертификации	0832
Номер сертификата	
1X-F2, 1X-F2-SC	0832-CPD-1218
1X-F4, 1X-F4-NL, 1X-F4-SC	0832-CPD-1219
1X-F8, 1X-F8-NL, 1X-F8-SC	0832-CPD-1221
Производитель	GE Security Africa, 555 Voortrekkerroad, Maitland, Cape Town 7405, а/я 181 Maitland, Южная Африка
Представитель производителя (Европа)	GE Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Нидерланды.

## **Европейские стандарты электробезопасности и электромагнитной совместимости**

Данные контрольные панели были разработаны в соответствии со следующими Европейскими стандартами электробезопасности и электромагнитной совместимости:

EN 60950-1	EN 50130-4	EN 61000-6-3
EN 61000-3-2	EN 61000-3-3	